



Pumps and drives for the highest demands

Pumpen und Antriebe
für hohe Ansprüche
Pompes et entraînements
pour des exigences élevées

speck | 

Peripheralradpumpen / Regenerative turbine pumps / Pompes à roue périphérique

	Ø	Type	Sealing	Motor	W _{max.}	O _{max.}	self-pr.	
Pumpen mit Gleitringdichtung <i>Pumps with mechanical seal</i> Pompes avec garniture mécanique	4	LNy-2841	G	1~	120		-	
	5	Y / YS-2951	G	1/3~	120		-/x	
	6	QY-1042	G	1/3~	140	160	-	
	7	Y / YS-2051	G	1/3~	140	140	-/x	
	8	NPY-2051 - self-pr.	G	1/3~	140	160	x	
	9	NPY-2051	G	1/3~	140	160	-	
	10	QY-2052	G	3~	140	160	-	
	11	PY-2071/PY-2271/2/3	G	1/3~	140	160	x	
	12	Y-4081	G	3~	140	160	-	
	13	Y-6091	G	3~	140	180	-	
	Dichtungslose Pumpen <i>Sealless pumps</i> Pompes sans garniture	14	Y-1638-MM	MM	BLDC	80		-
		15	Y-2640-MM	MM	BLDC	80		-
		16	Y-2951-W-MM	MM	BLDC	80		-
17		LY-6000 / 8000-MK	MK	BLDC	60		-	
18		Y / YS-2951-W-MK	MK	1/3~	140	160	-	
19		AY-2241-PM / MK	MK	1/3~/PM	160	350	-	
20		EY-2251-MK	MK	3~	140	140	-	
21		EY-4281-MK	MK	3~	140	140	-	
22		AY/NPY-2251-PM / MK	MK	3~/PM	220	350	-	
23		AY/CY-4281-PM / MK	MK	3~/PM	220	350	-	
24		AY-2251-PM-SR	SR	PM	80		-	
25		AY-4281-PM-SR	SR	PM	80		-	
26		CY-6091-PM / MK	MK	3~/PM	200	350	-	
27	CY-7091-MK	MK	3~	200	350	-		
Eintauchpumpen <i>Vertical pumps</i> P. immergées verticales	28	TM-201/401/601/701	-	1/3~	90	200	x	
	29	TM-402 / 403 / 602	-	3~	90	200	x	
	30	TS-601 / 701	-	1/3~	90	200	x	
	31	T-1001/1501/2001	-	3~	90	200	x	

Radialradpumpen / Pumps with radial impeller / Pompes à roue radiale

	Ø	Type	Sealing	Motor	W _{max.}	O _{max.}	Design	
	32	MY2-6000-MM	MK	BLDC	80	80	B	
	33	MY04-46-MM	MK	BLDC	80	80	B	
	34	MY3-MM	MM	BLDC	80		B	
	35	MY4-PM	MK	PM		350	B	
	36	MU...-PM	MK	PM	200	300	B	
	37	SR032125-01	SR	3~	85	85	B	
	38	MU	G	3~	120	140	B	
	39	KNV / KNG	G	3~	160	200	GP	
	Wärmeträgerpumpen <i>Heat transfer pumps</i> Pompes pour fluide thermique	40	TOE GN / GA	G	3~	180	350	B, GP
		41	TOE MN / MA	MK	3~	180	350	B, GP
42		TOE GI	G	3~	180	350	B	
43		TOE MI	MK	3~	180	350	B	
44		TOE MH	MK	3~	-	430	GP	
45		ES	G, SB	3~	120		GP	

Seitenkanalpumpen / Side channel pumps / Pompes à canal latéral

□	Type	Sealing	Motor	W _{max.}	O _{max.}	Design
46	SKG	G	3~	180	180	B, GP
47	SKM	MK	3~	180	350	GP
48	ASKG	G	3~	180	180	GP
49	ASKM	MK	3~	180	350	GP
50	GY028 1/2/3	MK	3~	180	350	GP

Verdrängerpumpen / Displacement Pumps / Pompes volumétriques

□	Type	Sealing	Motor	W _{max.}	O _{max.}
Schwingankerpumpen <i>Oscillating piston pumps</i> Pompes à piston oscill.	51 SAP-4 / 7	-	-	60	
Zahnradpumpen <i>Gear pumps</i>	52 ZY-13...-MM / MK	MM/MK	1/3~, BLDC	70	70
Pompes à engrenages	53 ZY-20...-MM / MK	MM/MK	1/3~, BLDC	-	80
Drehschieberpumpen <i>Roller vane pumps</i>	54 DS-60 / ... / 960	G	1/3~	70	
Pompes à palettes	55 DS-120 / ... / 960-MK	MK	3~	70	
Kolbenpumpen <i>Plunger pumps</i> Pompes à plongeur	56 KP-1	-	3~	60	

Vakuumpumpen / Vacuum pumps / Pompes à vide

□	Type	Sealing	Motor	p _{min.}	Stages	Design
Flüssigkeitsring- Vakuumpumpen <i>Liquid ring vacuum pumps</i>	57 V-30 / ... / 430	G	3~	33	1	B
Pompes à anneau liquide	58 VI-2 / 8	G	1/3~	40-45	1	B
	59 VI-18 / ... / 130	G	1/3~	33-40	1	B
	60 VG-30 / ... / 430	G	3~	40	1	B
	61 VE-165 / 255	G	3~	33	1	B
	62 VN-95 / 125 / 180	G	3~	70	1	B
	63 VU0020 / ... / 1600	G	3~	120-150	1	GP
	64 VH0020 / ... / 0060	G	3~	33	2	GP
	65 VHD / VHC0110 / ... / 1600	G, MK	3~	33	2	GP
	66 VZ-30 / ... / 0180	G, MK	3~	33	2	B, GP
Vakuumsysteme <i>Vacuum systems</i>	67 UniVac	G	3~	33	1/2	B
Systèmes de vide	68 BluSystems	G	VSD		1	B

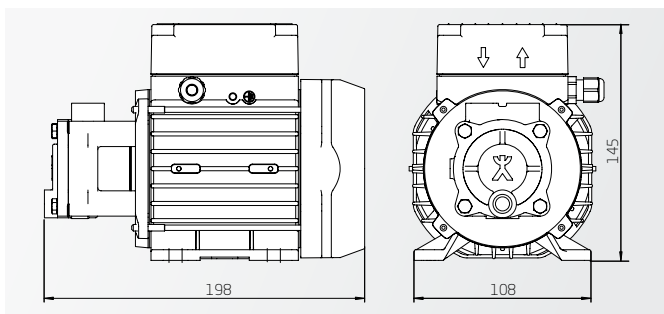
70 Zubehör / Accessories / Accessoires

Vertretungen / Representations / Représentations □ 73-75

Legende / Key / Légende

Sealing	Dichtung	<i>Sealing</i>	Étanchéité
Motor	Motor	<i>Motor</i>	Moteur
W _{max.}	[°C] T _{max.} Wasser	[°C] T _{max.} water	[°C] T _{max.} eau
O _{max.}	[°C] T _{max.} Öl	[°C] T _{max.} oil	[°C] T _{max.} huile
self-pr.	Selbstansaugend	<i>Self-priming</i>	Auto-amorçante
Design	Konstruktion	<i>Design</i>	Construction
p _{min.}	[mbar] min. Ansaugdruck	[mbar] min. inlet pressure	[mbar] press. d'aspirat. min.
Stages	Stufenanzahl	<i>No. of stages</i>	Nombre d'étages
G	Gleitringdichtung	<i>Mechanical seal</i>	Garniture mécanique
MK	Magnetkupplung	<i>Magnetic coupling</i>	Entraînement magnétique
SB	Stopfbuchspackung	<i>Packing gland</i>	Étanchéité par tresses
MM / SR	Spalttopf-/rohrmotor	<i>Canned motor</i>	Moteur à rotor noyé
BLDC	DC-Motor, bürstenlos	<i>DC motor, brushless</i>	Moteur EC, sans balais
PM	PM-Synchronmotor (VSD)	<i>PM synchronous motor (VSD)</i>	moteur synchrone PM (VSD)
VSD	Drehzahl geregelt	<i>Variable speed drive</i>	Moteur régulé
GP	Grundplatte	<i>Base plate</i>	Socle
B	Blockpumpe	<i>Close-coupled</i>	Pompe monobloc

LNy-2841



Peripheralradpumpen Mit Gleitringdichtung

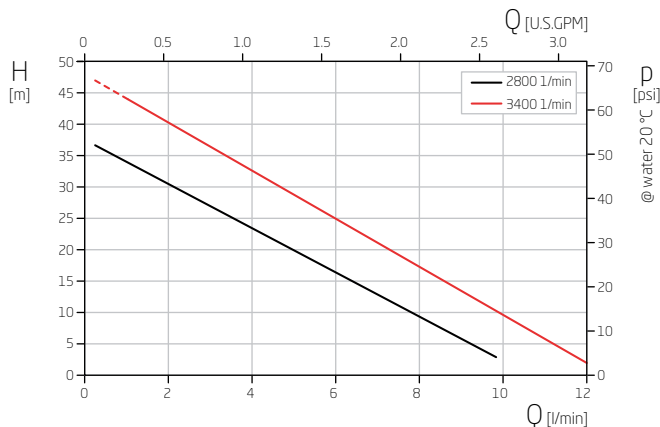
Motor:	0,12 kW, 1~Mot / 3~Mot
Werkstoff:	Messing
Anschlüsse:	G 1/4
Medien:	z. B. Wasser, max. 120 °C

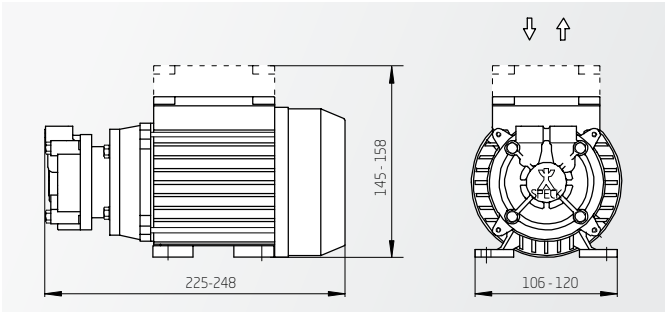
Regenerative turbine pumps With mechanical seal

Motor:	0.16 HP, 1~Mot / 3~Mot
Material:	brass
Connections:	G 1/4
Liquids:	e. g. water, max. 120 °C

Pompes à roue périphérique À garniture mécanique

Moteur:	0,12 kW, 1~Mot / 3~Mot
Matériel:	laiton
Raccordements:	G 1/4
Fluides:	p. ex. eau, max. 120 °C





Peripheralradpumpen

Mit Gleitringdichtung, normal- / selbstansaugend

Motor:	0,12 / 0,25 kW, 1~Mot / 3~Mot
Werkstoff:	Messing / PPS / Edelstahl
Anschlüsse:	G 1/4
Medien:	z. B. Wasser, max. 120 °C

Regenerative turbine pumps

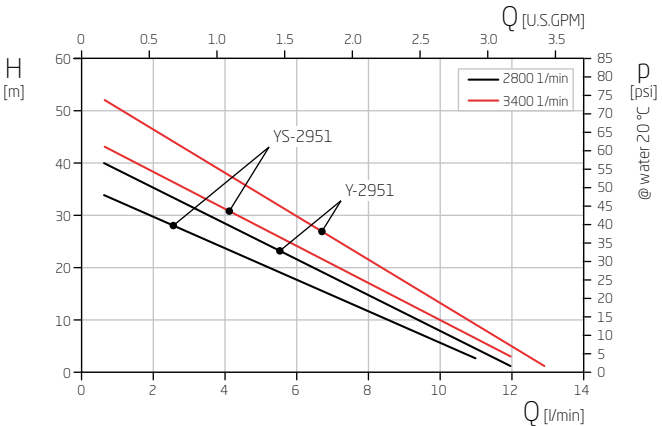
With mechanical seal, normal- / self-priming

Motor:	0.16 / 0.33 HP, 1~Mot / 3~Mot
Material:	brass / PPS / stainless steel
Connections:	G 1/4
Liquids:	e. g. water, max. 120 °C

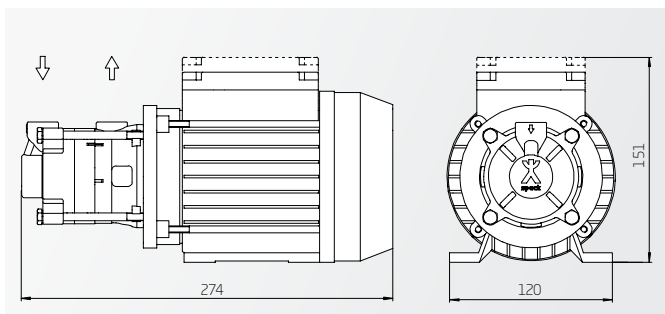
Pompes à roue périphérique

À garniture mécanique, non auto- / auto-amorçantes

Moteur:	0,12 / 0,25 kW, 1~Mot / 3~Mot
Matériel:	laiton / PPS / acier inoxydable
Raccordements:	G 1/4
Fluides:	p. ex. eau, max. 120 °C



QY-1042



Peripheralradpumpen

Mit Gleitringdichtung, zweistufig

Motor:	0,35 kW, 1~Mot / 0,50 kW, 3~Mot
Werkstoff:	Edelstahl
Anschlüsse:	G 3/8
Medien:	z. B. Wasser, max. 140 °C / Öl, max. 160 °C

Regenerative turbine pumps

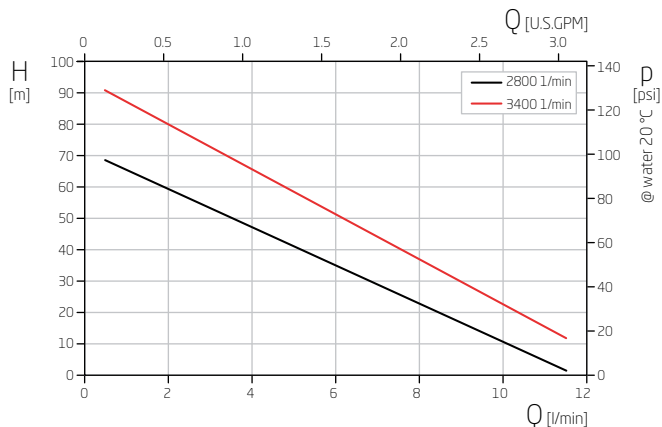
With mechanical seal, two-stage

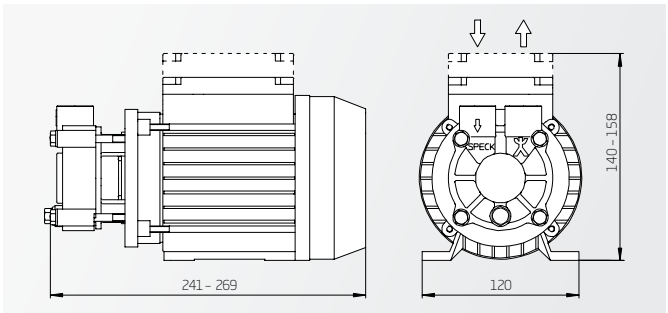
Motor:	0.5 HP, 1~Mot / 0.7 HP, 3~Mot
Material:	stainless steel
Connections:	G 3/8
Liquids:	e. g. water, max. 140 °C / oil, max. 160 °C

Pompes à roue périphérique

À garniture mécanique, à deux étages

Moteur:	0,35 kW, 1~Mot / 0,50 kW, 3~Mot
Matériel:	acier inoxydable
Raccordements:	G 3/8
Fluides:	p. ex. eau, max. 140 °C / huile, max. 160 °C





Peripheralradpumpen

Mit Gleitringdichtung, normal- / selbstansaugend

Motor:	0,35 kW, 1~Mot / 0,50 kW, 3~Mot
Werkstoff:	Messing / Edelstahl / PPS
Anschlüsse:	G 1/2
Medien:	z. B. Wasser / Öl, max. 140 °C

Regenerative turbine pumps

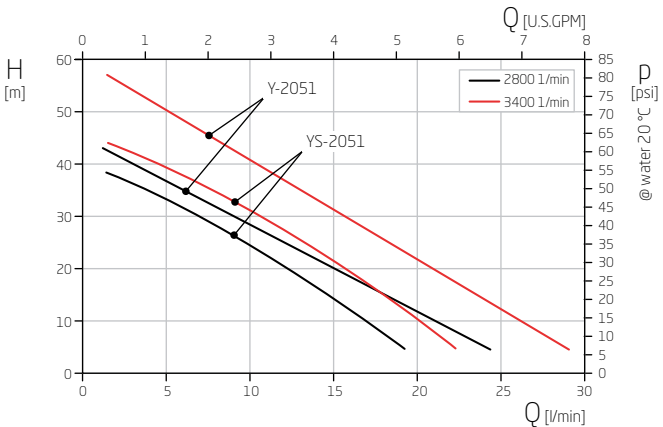
With mechanical seal, normal- / self-priming

Motor:	0.5 HP, 1~Mot / 0.7 HP, 3~Mot
Material:	brass / stainless steel / PPS
Connections:	G 1/2
Liquids:	e. g. water / oil, max. 140 °C

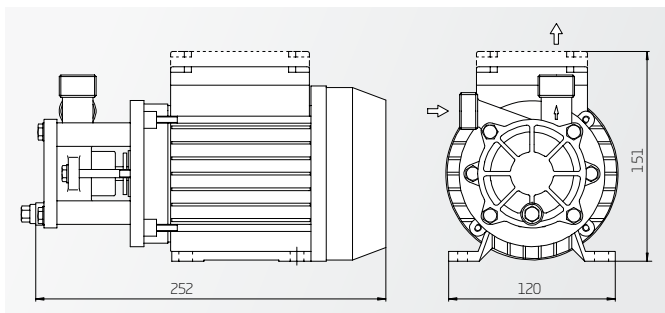
Pompes à roue périphérique

À garniture mécanique, non auto- / auto-amorçantes

Moteur:	0,35 kW, 1~Mot / 0,50 kW, 3~Mot
Matériel:	laiton / acier inoxydable / PPS
Raccordements:	G 1/2
Fluides:	p. ex. eau / huile, max. 140 °C



NPY-2051 - self-priming



Peripheralradpumpen

Mit Gleitringdichtung, selbstansaugend

Motor:	0,25 – 0,50 kW, 1~Mot / 3~Mot
Werkstoff:	Messing / Edelstahl
Anschlüsse:	G 3/4 A
Medien:	z. B. Wasser, max. 140 °C / Öl, max. 160 °C

Regenerative turbine pumps

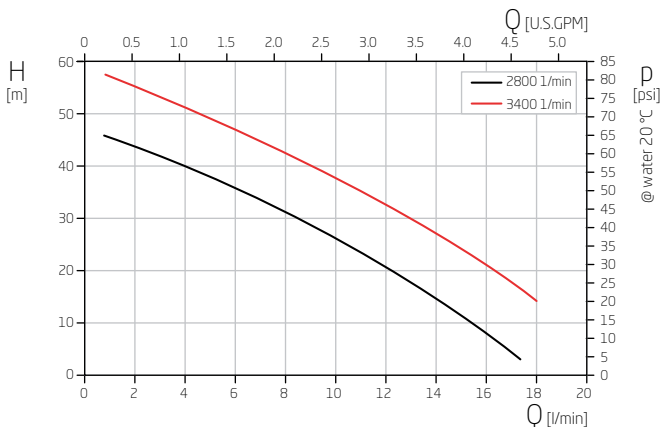
With mechanical seal, self-priming

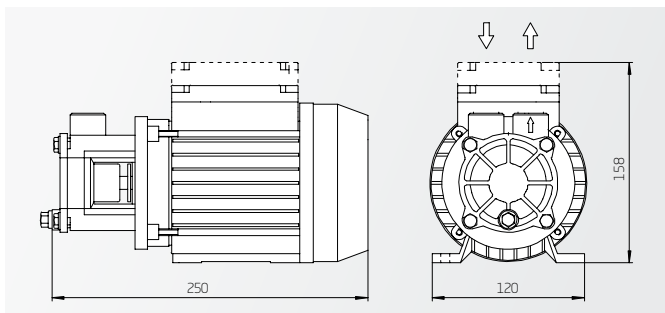
Motor:	0.34 – 0.67 HP, 1~Mot / 3~Mot
Material:	brass / stainless steel
Connections:	G 3/4 A
Liquids:	e. g. water, max. 140 °C / oil, max. 160 °C

Pompes à roue périphérique

À garniture mécanique, auto-amorçantes

Moteur:	0,25 – 0,50 kW, 1~Mot / 3~Mot
Matériel:	laiton / acier inoxydable
Raccordements:	G 3/4 A
Fluides:	p. ex. eau, max. 140 °C / huile, max. 160 °C





Peripheralradpumpen

Mit Gleitringdichtung

Motor:	0,25 – 0,50 kW, 1~Mot / 3~Mot
Werkstoff:	Messing / Edelstahl / PPS
Anschlüsse:	G 3/8; G 1/2
Medien:	z. B. Wasser, max. 140 °C / Öl, max. 160°C

Regenerative turbine pumps

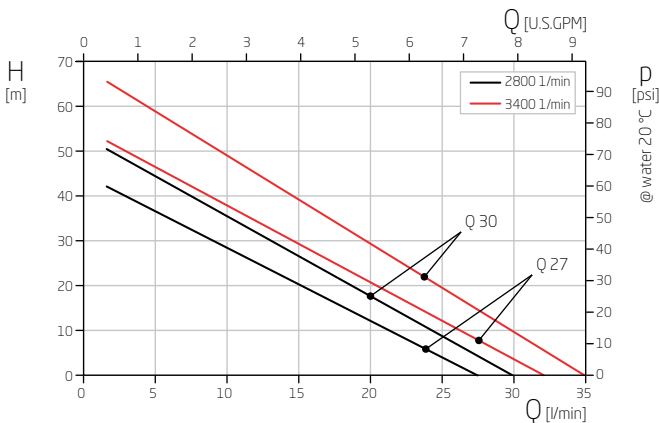
With mechanical seal

Motor:	0.34 – 0.67 HP, 1~Mot / 3~Mot
Material:	brass / stainless steel / PPS
Connections:	G 3/8; G 1/2
Liquids:	e. g. water, max. 140 °C / oil, max. 160°C

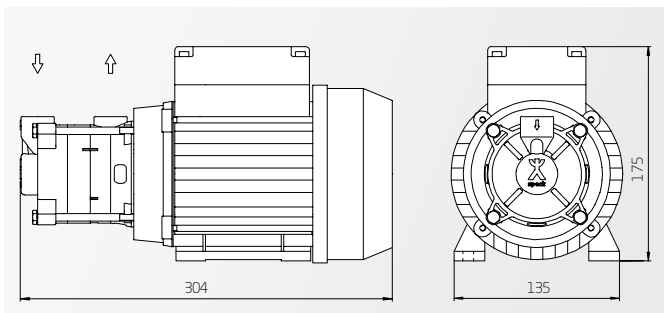
Pompes à roue périphérique

À garniture mécanique

Moteur:	0,25 – 0,50 kW, 1~Mot / 3~Mot
Matériel:	laiton / acier inoxydable / PPS
Raccordements:	G 3/8; G 1/2
Fluides:	p. ex. eau, max. 140 °C / huile, max. 160°C



QY-2052



Peripheralradpumpen

Mit Gleitringdichtung, zweistufig

Motor:	0,75 – 1,1 kW, 3~Mot
Werkstoff:	Edelstahl
Anschlüsse:	G 1/2
Medien:	z. B. Wasser, max. 140 °C Öl, max. 160 °C

Regenerative turbine pumps

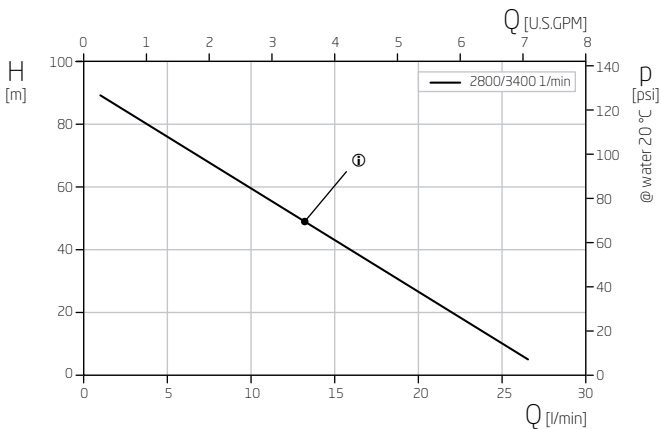
With mechanical seal, two-stage

Motor:	1.0 – 1.5 HP, 3~Mot
Material:	stainless steel
Connections:	G 1/2
Liquids:	e. g. water, max. 140 °C oil, max. 160 °C

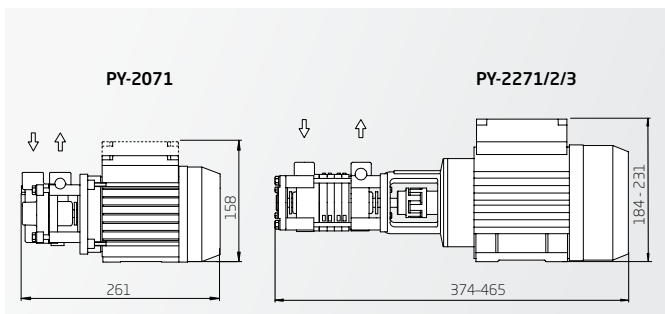
Pompes à roue périphérique

À garniture mécanique, à deux étages

Moteur:	0,75 – 1,1 kW, 3~Mot
Matériel:	acier inoxydable
Raccordements:	G 1/2
Fluides:	p. ex. eau, max. 140 °C huile, max. 160 °C



① 60 Hz, 3400 l/min: angepasste Hydraulik / adapted characteristic / caractéristique adaptée



Peripheralradpumpen

Mit Gleitringdichtung, selbstansaugend

Motor:	0,25 - 0,50 kW, 1~Mot / 3~Mot
Werkstoff:	PY-2071: Messing / Edelstahl / PPS PY-2271/2/3: Messing / Edelstahl
Anschlüsse:	G 3/8; G 1/2
Medien:	z. B. Wasser, max. 140 °C Öl, max. 160°C

Regenerative turbine pumps

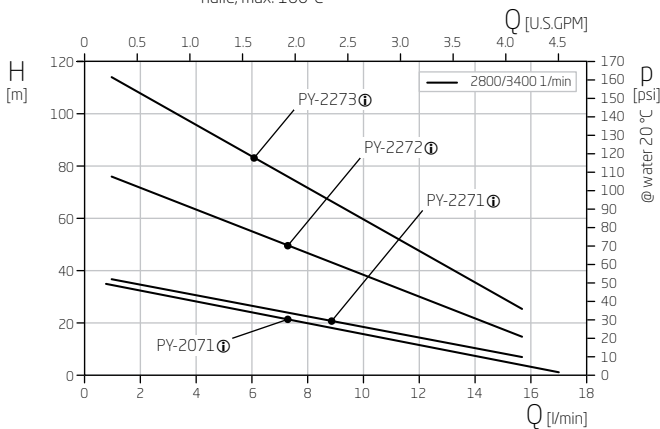
With mechanical seal, self-priming

Motor:	0.34 - 0.67 HP, 1~Mot / 3~Mot
Material:	PY-2071: brass / stainless steel / PPS PY-2271/2/3: brass / stainless steel
Connections:	G 3/8; G 1/2
Liquids:	e. g. water, max. 140 °C oil, max. 160°C

Pompes à roue périphérique

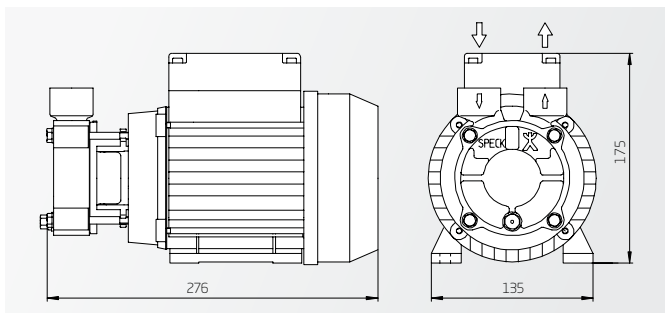
À garniture mécanique, auto-amorçantes

Moteur:	0,25 - 0,50 kW, 1~Mot / 3~Mot
Matériel:	PY-2071: laiton / acier inoxydable / PPS PY-2271/2/3: laiton / acier inoxydable / PPS
Raccordements:	G 3/8; G 1/2
Fluides:	p. ex. eau, max. 140 °C huile, max. 160°C



① 60 Hz, 3400 l/min: angepasste Hydraulik / adapted characteristic / caractéristique adaptée

Y-4081



Peripheralradpumpen Mit Gleitringdichtung

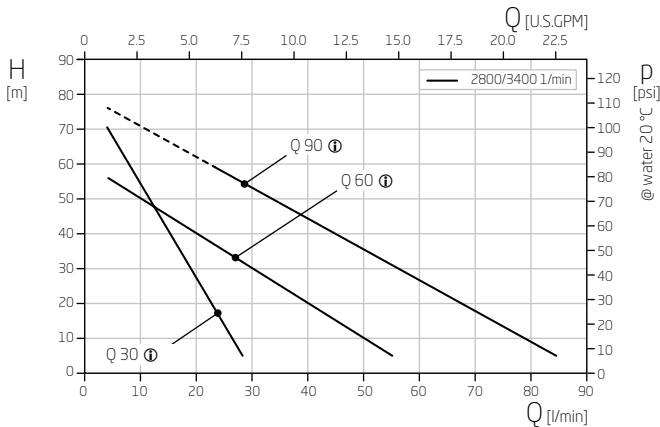
Motor:	0,75 - 1,5 kW, 3~Mot
Werkstoff:	Messing / Edelstahl
Anschlüsse:	G 3/4
Medien:	z. B. Wasser, max. 140 °C Öl, max. 160 °C

Regenerative turbine pumps With mechanical seal

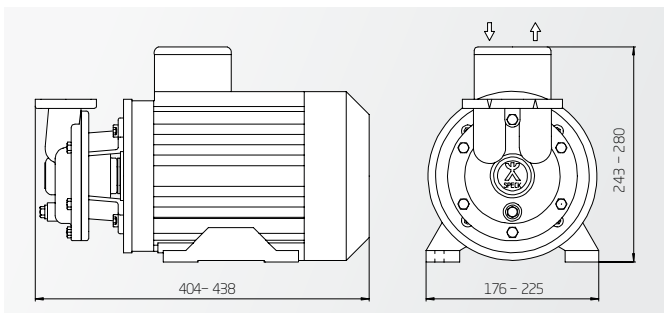
Motor:	1.0 - 2.0 HP, 3~Mot
Material:	brass / stainless steel
Connections:	G 3/4
Liquids:	e. g. water, max. 140 °C oil, max. 160 °C

Pompes à roue périphérique À garniture mécanique

Moteur:	0,75 - 1,5 kW, 3~Mot
Matériel:	laiton / acier inoxydable
Raccordements:	G 3/4
Fluides:	p. ex. eau, max. 140 °C huile, max. 160 °C



① 60 Hz, 3400 1/min: angepasste Hydraulik / adapted characteristic / caractéristique adaptée



Peripheralradpumpen

Mit Gleitringdichtung

Motor: 2,8 – 4,0 kW, 3~Mot
 Werkstoff: Messing / Edelstahl
 Anschlüsse: Messing: SAE 1
 Edelstahl: SAE 1 1/4, G 1 1/4
 Medien: z. B. Wasser, max. 140 °C
 Öl, max. 180 °C

Regenerative turbine pumps

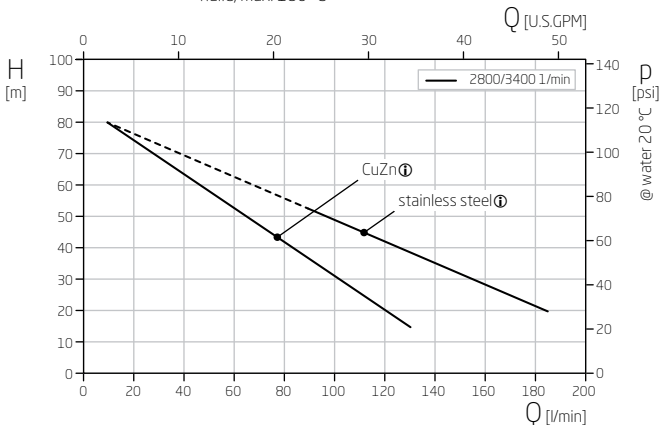
With mechanical seal

Motor: 3.8 – 5.4 HP, 3~Mot
 Material: brass / stainless steel
 Connections: brass: SAE 1
 stainless steel: SAE 1 1/4, G 1 1/4
 Liquids: e. g. water, max. 140 °C
 oil, max. 180 °C

Pompes à roue périphérique

À garniture mécanique

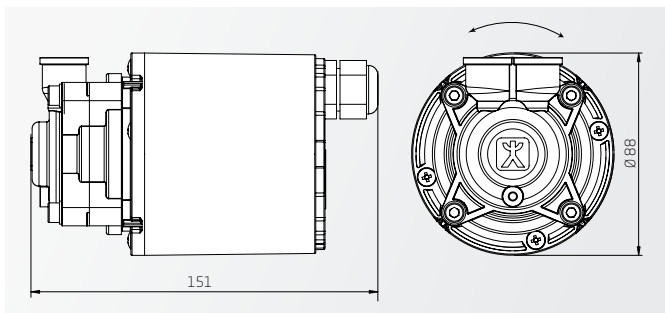
Moteur: 2,8 – 4,0 kW, 3~Mot
 Matériel: laiton / acier inoxydable
 Raccordements: laiton: SAE 1
 acier inoxydable: SAE 1 1/4, G 1 1/4
 Fluides: p. ex. eau, max. 140 °C
 huile, max. 180 °C



Edelstahl = stainless steel / acier inoxydable | Messing = brass / laiton

① 60 Hz, 3400 l/min: angepasste Hydraulik / adapted characteristic / caractéristique adaptée

Y-1638-MM



Peripheralradpumpen

Mit Spalttopfmotor

Motor:	150 W (P2), BLDC-Motor, 24 V, 48 V auf Anfrage
Werkstoff:	PPS / Edelstahl
Anschlüsse:	G 1/4
Medien:	z. B. Wasser/Glykol - Gemisch, max. 80 °C
Kennfeld:	Innerhalb des Kennfeldes ist jeder Betriebspunkt durch Parametrierung des Antriebes möglich.

Regenerative turbine pumps

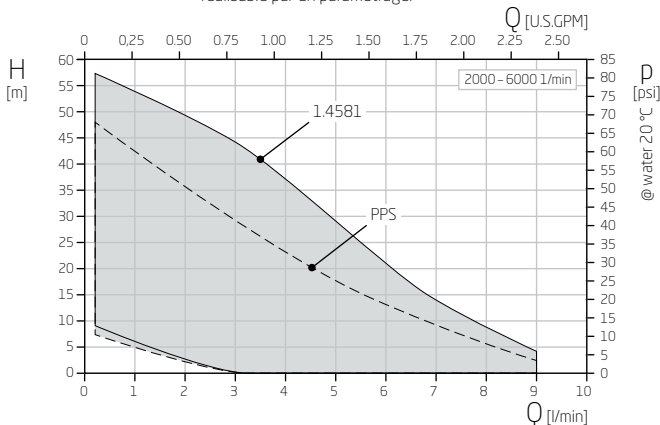
With canned motor

Motor:	0.2 HP (P2), brushless DC motor, 24 V, 48 V on request
Material:	PPS / stainless steel
Connections:	G 1/4
Liquids:	e. g. water/glycol mix, max. 80 °C
Characteristic curves:	Within the characteristic curve every operating point can be selected by parameterizing the drive.

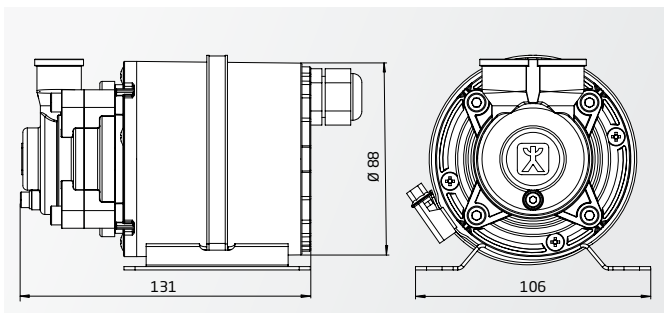
Pompes à roue périphérique

Avec moteur à rotor noyé

Moteur:	150 W (P2), moteur EC sans balais, 24 V, 48 V sur demande
Matériel:	PPS / acier inoxydable
Raccordements:	G 1/4
Fluides:	p. ex. mélange eau/glycol, max. 80 °C
Champ caractérist:	Tout point de fonctionnement dans le champ caractéristique est réalisable par un paramétrage.



1.4581 = Edelstahl / stainless steel / acier inoxydable
PPS = Kunststoff / plastics / plastique



Peripheralradpumpen

Mit Spalttopfmotor

Motor:	150 W (P2), BLDC-Motor, 24 V, 48 V auf Anfrage
Werkstoff:	Edelstahl
Anschlüsse:	G 1/4
Medien:	z. B. Wasser/Glykol - Gemisch, max. 80 °C
Kennfeld:	Innerhalb des Kennfeldes ist jeder Betriebspunkt durch Parametrierung des Antriebes möglich.

Regenerative turbine pumps

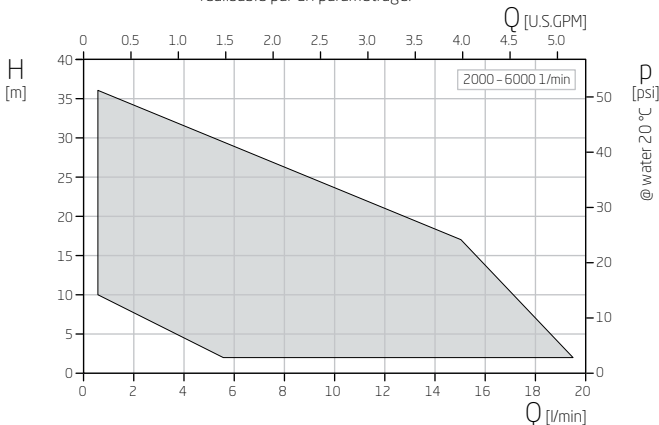
With canned motor

Motor:	0.2 HP (P2), brushless DC motor, 24 V, 48 V on request
Material:	stainless steel
Connections:	G 1/4
Liquids:	e. g. water/glycol mix, max. 80 °C
Characteristic curves:	Within the characteristic curve every operating point can be selected by parameterizing the drive.

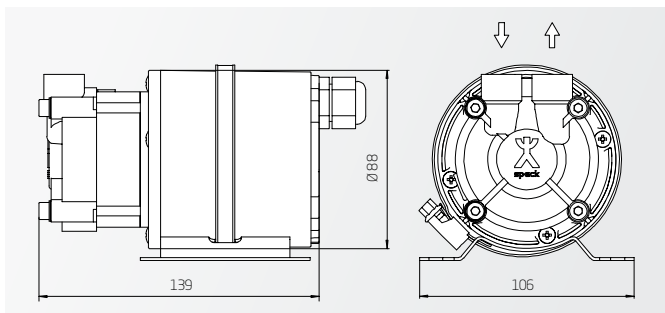
Pompes à roue périphérique

Avec moteur à rotor noyé

Moteur:	150 W (P2), moteur EC sans balais, 24 V, 48 V sur demande
Matériel:	acier inoxydable
Raccordements:	G 1/4
Fluides:	p. ex. mélange eau/glycol, max. 80 °C
Champ caractérist.:	Tout point de fonctionnement dans le champ caractéristique est réalisable par un paramétrage.



Y-2951-W-MM



Peripheralradpumpen

Mit Spalttopfmotor

Motor:	150 W (P2), BLDC-Motor, 24 V, 48 V auf Anfrage
Werkstoff:	Edelstahl / Messing
Anschlüsse:	G 1/4
Medien:	z. B. Wasser/Glykol - Gemisch, max. 80 °C
Kennfeld:	Innerhalb des Kennfeldes ist jeder Betriebspunkt durch Parametrierung des Antriebes möglich.

Regenerative turbine pumps

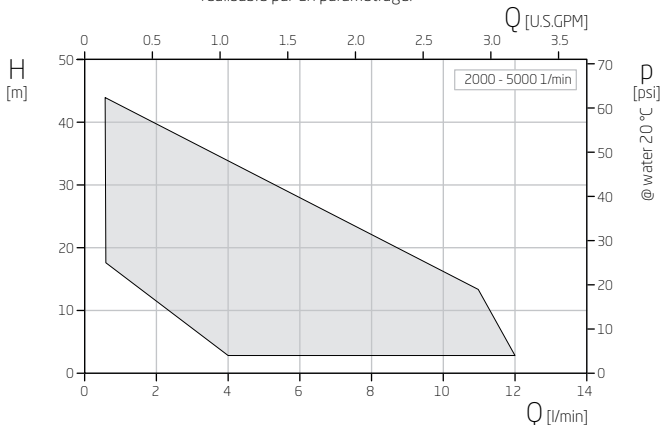
With canned motor

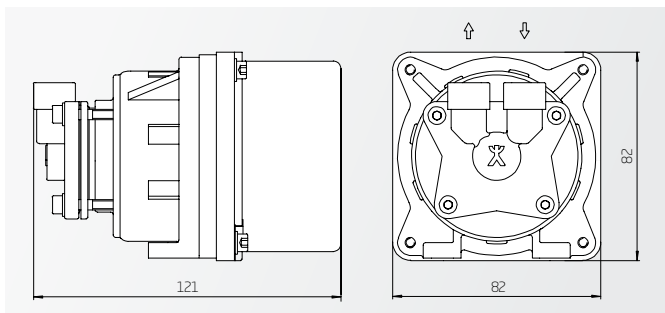
Motor:	0.2 HP (P2), brushless DC motor, 24 V, 48 V on request
Material:	stainless steel / brass
Connections:	G 1/4
Liquids:	e. g. water/glycol mix, max. 80 °C
Characteristic curves:	Within the characteristic curve every operating point can be selected by parameterizing the drive.

Pompes à roue périphérique

Avec moteur à rotor noyé

Moteur:	150 W (P2), moteur EC sans balais, 24 V, 48 V sur demande
Matériel:	acier inoxydable / laiton
Raccordements:	G 1/4
Fluides:	p. ex. mélange eau/glycol, max. 80 °C
Champ caractérist:	Tout point de fonctionnement dans le champ caractéristique est réalisable par un paramétrage.





Peripheralradpumpen

Mit Magnetkupplung und Gleichstrommotor

Motor:	BLDC-Motor, 24 V; 48 V auf Anfrage LY-6000-MK: 60 W LY-8000-MK: 80 W
Werkstoff:	Messing / Edelstahl
Anschlüsse:	G 1/8
Medien:	z. B. Wasser, max. 60 °C

Regenerative turbine pumps

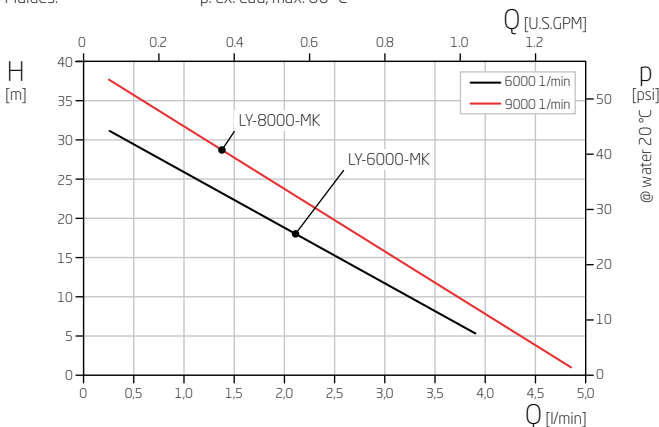
With separating can and DC motor

Motor:	brushless DC motor, 24 V; 48 V on request LY-6000-MK: 0.08 HP, LY-8000-MK: 0.11 HP,
Material:	brass / stainless steel
Connections:	G 1/8
Liquids:	e. g. water, max. 60 °C

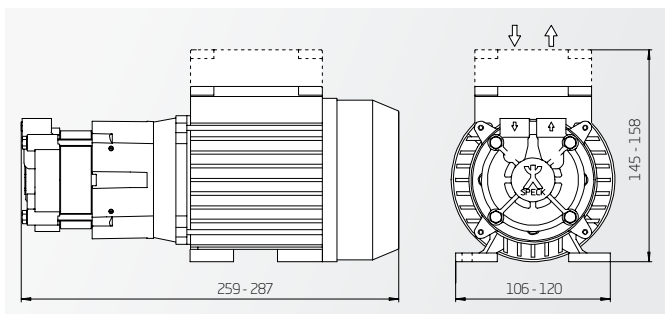
Pompes à roue périphérique

À entraînement magnétique et avec moteur à courant continu

Moteur:	moteurs EC sans balais, 24 V; 48 V sur demande LY-6000-MK: 60 W LY-8000-MK: 80 W
Matériel:	laiton / acier inoxydable
Raccordements:	G 1/8
Fluides:	p. ex. eau, max. 60 °C



Y / YS-2951-W-MK



Peripheralradpumpen

Mit Magnetkupplung, normal- / selbstansaugend

Motor:	0,12 / 0,25 kW, 1~Mot / 3~Mot
Werkstoff:	Edelstahl / PPS / Messing
Anschlüsse:	G 1/4
Medien:	z. B. Wasser, max. 140 °C Öl, max. 160 °C

Regenerative turbine pumps

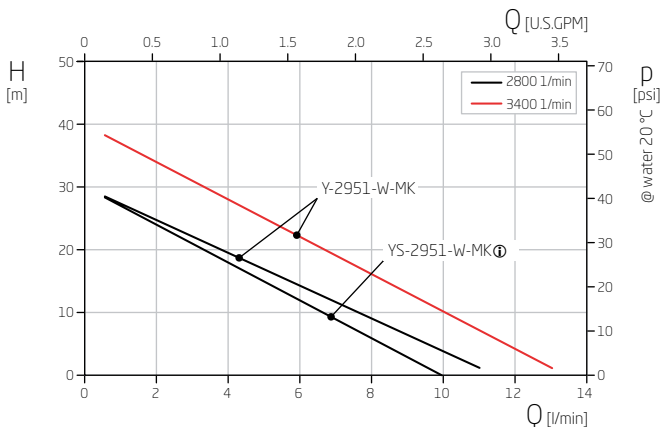
With magnetic drive, normal- / self-priming

Motor:	0.16 / 0.33 HP, 1~Mot / 3~Mot
Material:	stainless steel / PPS / brass
Connections:	G 1/4
Liquids:	e. g. water, max. 140 °C oil, max. 160 °C

Pompes à roue périphérique

À entraînement magnétique, non auto- / auto-amorçantes

Moteur:	0,12 / 0,25 kW, 1~Mot / 3~Mot
Matériel:	acier inoxydable / PPS / laiton
Raccordements:	G 1/4
Fluides:	p. ex. eau, max. 140 °C huile, max. 160 °C

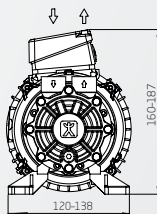
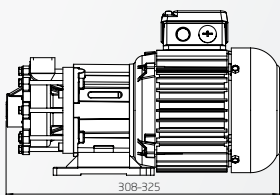


① 60 Hz, 3400 l/min: angepasste Hydraulik / adapted characteristic / caractéristique adaptée

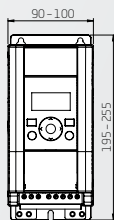


Neu / New / Nouveau

AY-2241-PM



VSD



Peripheralradpumpen

Mit Magnetkupplung

Motor:

AY-2241-PM: 0,45/1,1 kW, PM-Synchronmotor mit Frequenzumrichter, 115 V und 48 VDC auf Anfrage

AY-2241-MK: 0,5/0,6 kW, 1/3~Mot, Asynchronmotor

Werkstoff:

Edelstahl

Medien

Wasser, max. 160 °C (220 °C auf Anfrage), Öl, max. 350 °C

Kennfeld:

AY-2241-PM: Innerhalb des Kennfeldes ist jeder Betriebspunkt durch Parametrierung des Antriebes möglich.

Regenerative turbine pumps

With magnetic drive

Motor:

AY-4281-PM: 0.6-1.5 HP, PM synchronous motor with frequency converter, 115 V and 48 VDC on request

AY-2241-MK: 0.67-0.74 HP, 1/3~Mot, asynchronous motor

Material:

stainless steel

Liquids:

water, max. 160 °C (220 °C on request), oil, max. 350 °C

Characteristic curves:

AY-2241-PM: Within the characteristic curve every operating point can be selected by parameterizing the drive.

Pompes à roue périphérique

À entraînement magnétique

Moteur:

AY-2241-PM: 0,45/1,1 kW, PM moteur synchrone

avec convertisseur de fréquence, 115 V et 48 VDC sur demande

AY-2241-MK: 0,5/0,6 kW, 1/3~Mot, moteur asynchrone

Matériel:

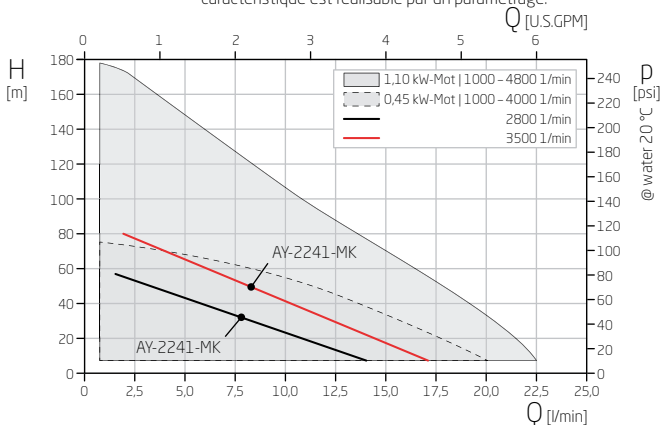
acier inoxydable

Fluides:

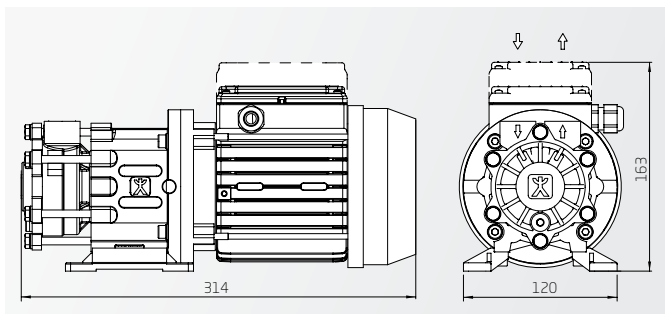
eau, max. 160 °C (220 °C sur demande), huile, max. 350 °C

Champ caractérist.:

AY-2241-PM: Tout point de fonctionnement dans le champ caractéristique est réalisable par un paramétrage.



EY-2251-MK



Peripheralradpumpen

Mit Magnetkupplung

Motor:	0,5 – 0,55 kW, 3~Mot
Werkstoff:	Edelstahl
Anschlüsse:	G 1/2
Medien:	z. B. Wasser, max. 140 °C Öl, max. 140 °C

Regenerative turbine pumps

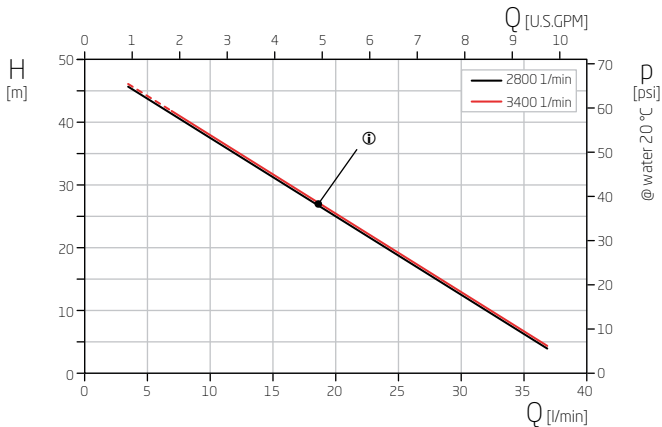
With magnetic drive

Motor:	0.67 – 0.74 HP, 3~Mot
Material:	stainless steel
Connections:	G 1/2
Liquids:	e. g. water, max. 140 °C oil, max. 140 °C

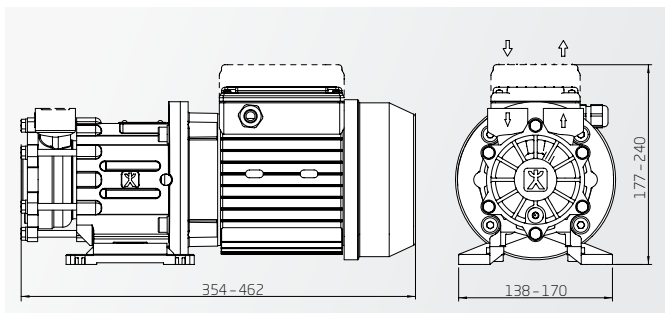
Pompes à roue périphérique

À entraînement magnétique

Moteur:	0,5 – 0,55 kW, 3~Mot
Matériel:	acier inoxydable
Raccordements:	G 1/2
Fluides:	p. ex. eau, max. 140 °C huile, max. 140 °C



① 60 Hz, 3400 l/min: angepasste Hydraulik / adapted characteristic / caractéristique adaptée



Peripheralradpumpen

Mit Magnetkupplung

Motor:	1,0 – 1,1 kW, 3~Mot
Werkstoff:	Edelstahl
Anschlüsse:	G 3/4
Medien:	z. B. Wasser, max. 140 °C Öl, max. 140 °C

Regenerative turbine pumps

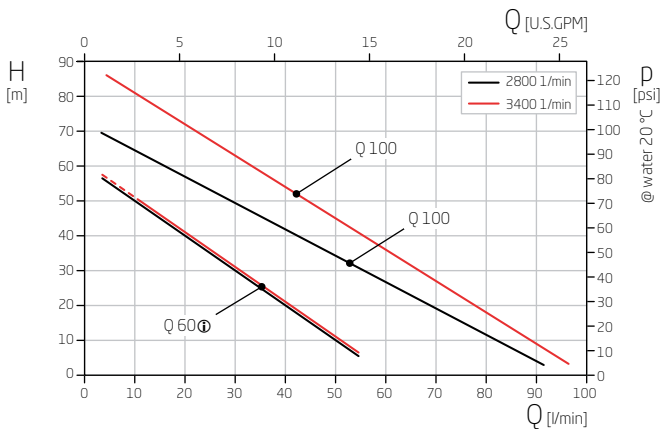
With magnetic drive

Motor:	1.34 – 1.5 HP, 3~Mot
Material:	stainless steel
Connections:	G 3/4
Liquids:	e. g. water, max. 140 °C oil, max. 140 °C

Pompes à roue périphérique

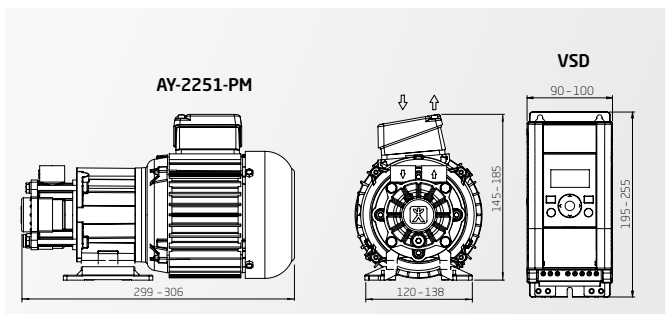
À entraînement magnétique

Moteur:	1,0 – 1,1 kW, 3~Mot
Matériel:	acier inoxydable
Raccordements:	G 3/4
Fluides:	p. ex. eau, max. 140 °C huile, max. 140 °C



① 60 Hz, 3400 1/min: angepasste Hydraulik / adapted characteristic / caractéristique adaptée

AY-2251-PM / NPY/AY-2251-MK



Peripheralradpumpen

Mit Magnetkupplung

Motor:

AY-2251-PM: 1,1 kW, 3~Mot, PM-Synchronmotor mit Frequenzumrichter, 115 V und 48 VDC auf Anfrage
NPY/AY-2251-MK: 0,5-0,55 kW, 1/3~Mot, Asynchronmotor
Edelstahl

Werkstoff:

Wasser, max. 220 °C,

Medien:

AY-2251-MK/PM: Öl, max. 180 °C, NPY-2251-MK: Öl, max. 350 °C

Kennfeld:

AY-2251-PM: Innerhalb des Kennfeldes ist jeder Betriebspunkt durch Parametrierung des Antriebes möglich.

Regenerative turbine pumps

With magnetic drive

Motor:

AY-2251-PM: 1.5 HP, 3~Mot, PM synchronous motor with frequency converter, 115 V and 48 VDC on request
NPY/AY-2251-MK: 0.67-0.74 HP, 1/3~Mot, asynchronous motor
stainless steel

Material:

Liquids:

water, max. 220 °C,

AY-2251-MK/PM: oil max. 180 °C, NPY-2251-MK/PM: oil max. 350 °C

Characteristic curves:

AY-2251-PM: Within the characteristic curve every operating point can be selected by parameterizing the drive.

Pompes à roue périphérique

À entraînement magnétique

Moteur:

AY-2251-PM: 1,1 kW, 3~Mot, PM moteur synchrone avec convertisseur de fréquence, 115 V et 48 VDC sur demande
NPY/AY-2251-MK: 0,5-0,55 kW, 1/3~Mot, moteur asynchrone
acier inoxydable

Matériel:

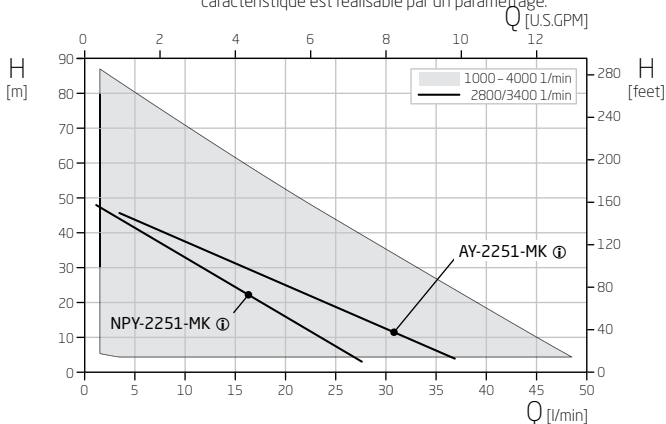
Fluides:

eau, max. 220 °C,

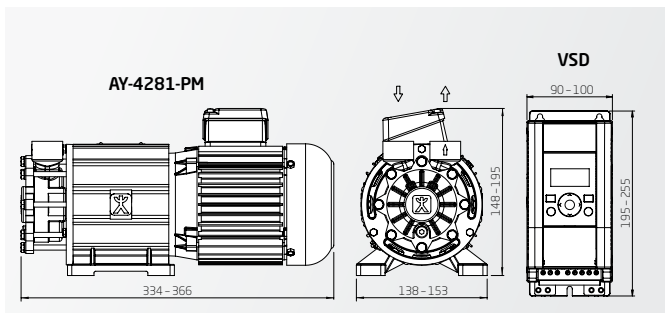
AY-2251-MK/PM: huile, max. 180 °C, NPY-2251-MK: huile, max. 350 °C

Champ caractérist:

AY-2251-PM: Tout point de fonctionnement dans le champ caractéristique est réalisable par un paramétrage.



① 60 Hz, 3400 l/min: angepasste Hydraulik / adapted characteristic / caractéristique adaptée



Peripheralradpumpen

Mit Magnetkupplung

Motor:

AY-4281-PM: 1,1-2,2 kW, 3~Mot, PM-Synchronmotor mit Frequenzumrichter, 115 V und 48 VDC auf Anfrage
AY/CY-4281-MK: 1,0-2,8 kW, 3~Mot, Asynchronmotor

Werkstoff:

Edelstahl

Medien:

Wasser, max. 220 °C, Öl, max. 350 °C

Kennfeld:

AY-4281-PM: Innerhalb des Kennfeldes ist jeder Betriebspunkt durch Parametrierung des Antriebes möglich.

Regenerative turbine pumps

With magnetic drive

Motor:

AY-4281-PM: 1.5-3.0 HP, 3~Mot, PM synchronous motor with frequency converter, 115 V and 48 VDC on request
AY/CY-4281-MK: 1.3-3.8 HP, 3~Mot, asynchronous motor

Material:

stainless steel

Liquids:

water, max. 220 °C, Öl, max. 350 °C

Characteristic curves:

AY-4281-PM: Within the characteristic curve every operating point can be selected by parameterizing the drive.

Pompes à roue périphérique

À entraînement magnétique

Moteur:

AY-4281-PM: 1,1-2,2 kW, 3~Mot, PM moteur synchrone avec convertisseur de fréquence, 115 V et 48 VDC sur demand
AY/CY-4281-MK: 1,0-2,8 kW, 3~Mot, moteur asynchrone

Matériel:

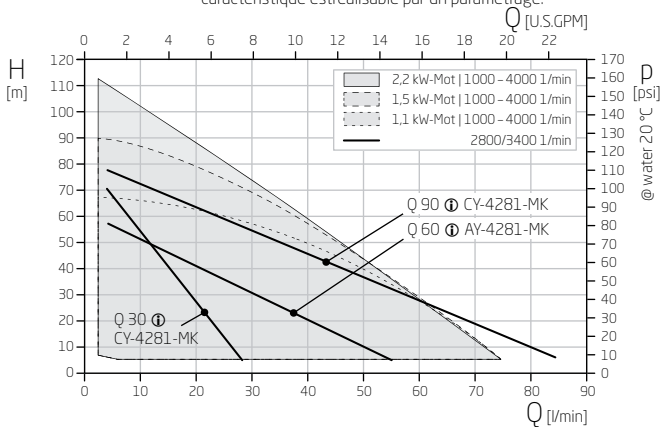
acier inoxydable

Fluides:

eau, max. 220 °C, huile, max. 350 °C

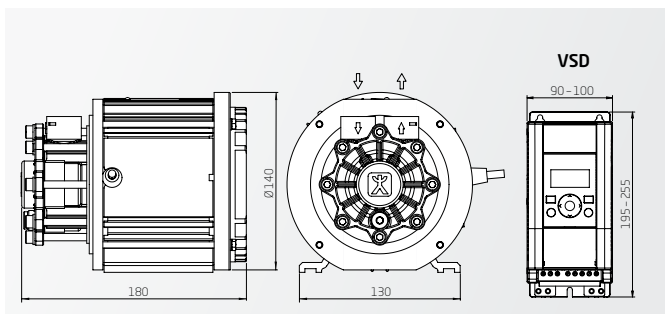
Champ caractérist.:

AY-4281-PM: Tout point de fonctionnement dans le champ caractéristique est réalisable par un paramétrage.



① 60 Hz, 3400 l/min: angepasste Hydraulik / adapted characteristic / caractéristique adaptée

AY-2251-PM-SR



Peripheralradpumpen

Spalttopfpumpen mit PM-Synchronmotor

Motor: 1,1 kW, 3~Mot, PM-Synchronmotor mit Frequenzumrichter, 115 V und 48 VDC auf Anfrage

Werkstoff: Edelstahl

Anschlüsse: G 1/2

Medien: z. B. Wasser, max. 80 °C

Kennfeld: Innerhalb des Kennfeldes ist jeder Betriebspunkt durch Parametrierung des Antriebes möglich.

Regenerative turbine pumps

Pumps with canned PM synchronous motor

Motor: 1.5 HP, 3~Mot, PM synchronous motor with frequency converter, 115 V and 48 VDC on request

Material: stainless steel

Connections: G 1/2

Liquids: e. g. water, max. 80 °C

Characteristic curves: Within the characteristic curve every operating point can be selected by parameterizing the drive.

Pompes à roue périphérique

Pompes avec moteur synch. à aimants permanente et à rotor noyé

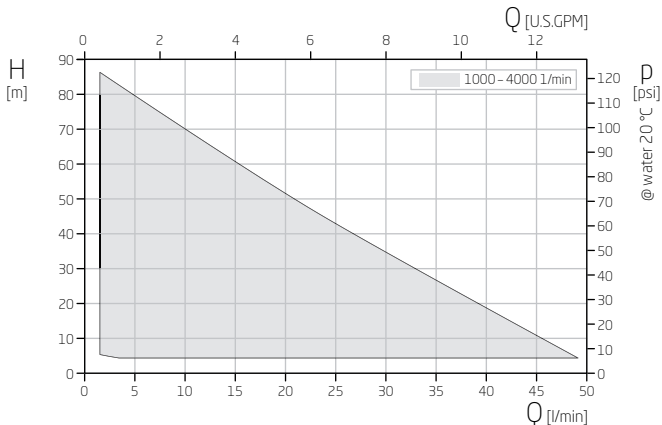
Moteur: 1,1 kW, 3~Mot, PM moteur synchrone avec convertisseur de fréquence, 115 V et 48 VDC sur demande

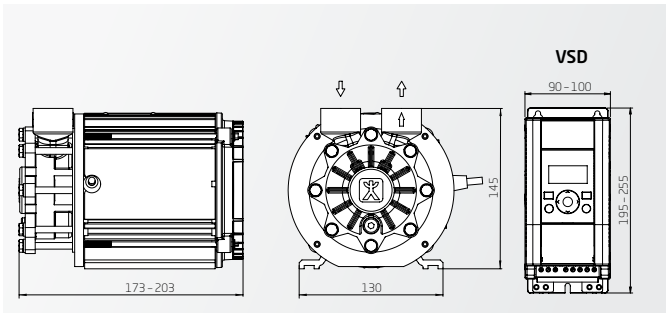
Matériel: acier inoxydable

Raccordements: G 1/2

Fluides: p. ex. eau, max. 80 °C

Champ caractérist.: Tout point de fonctionnement dans le champ caractéristique est réalisable par un paramétrage.





Peripheralradpumpen

Spalttopfpumpen mit PM-Synchronmotor

Motor: 1,1 / 2,2 kW, PM-Synchronmotor mit Frequenzumrichter, 115 V und 48 VDC auf Anfrage

Werkstoff: Edelstahl

Anschlüsse: G 3/4

Medien: z. B. Wasser, max. 80 °C

Kennfeld: Innerhalb des Kennfeldes ist jeder Betriebspunkt durch Parametrierung des Antriebes möglich.

Regenerative turbine pumps

Pumps with canned PM synchronous motor

Motor: 1.5 / 3.0 HP, PM synchronous motor with frequency converter, 115 V and 48 VDC on request

Material: stainless steel

Connections: G 3/4

Liquids: e. g. water, max. 80 °C

Characteristic curves: Within the characteristic curve every operating point can be selected by parameterizing the drive.

Pompes à roue périphérique

Pompes avec moteur synch. à aimants permanente et à rotor noyé

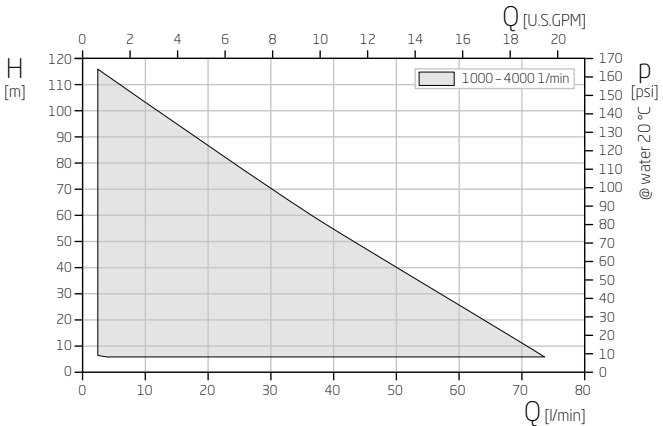
Moteur: 1,1 / 2,2 kW, PM moteur synchrone avec convertisseur de fréquence, 115 V et 48 VDC sur demande acier inoxydable

Matériel: acier inoxydable

Raccordements: G 3/4

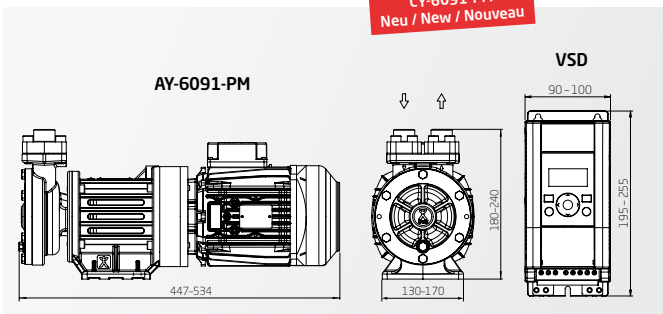
Fluides: p. ex. eau, max. 80 °C

Champ caractérist.: Tout point de fonctionnement dans le champ caractéristique est réalisable par un paramétrage.



CY-6091-PM / CY-6091-MK

CY-6091-PM
Neu / New / Nouveau



Peripheralradpumpen

Mit Magnetkupplung

Motor:

CY-6091-PM: 2,8-5,5 kW, 3~Mot, PM-Synchronmotor mit Frequenzumrichter

CY-6091-MK: 2,8-5,5 kW, 3~Mot, Asynchronmotor

Werkstoff:

Edelstahl

Medien:

Wasser, max. 200 °C, Öl, max. 350 °C

Kennfeld:

CY-6091-PM: Innerhalb des Kennfeldes ist jeder Betriebspunkt durch Parametrierung des Antriebes möglich.

Regenerative turbine pumps

With magnetic drive

Motor:

CY-6091-PM: 3.8-7.4 HP, 3~Mot, PM synchronous motor with frequency converter

CY-6091-MK: 3.8-7.4 HP, 3~Mot, asynchronous motor

Material:

stainless steel

Liquids:

water, max. 200 °C, oil, max. 350 °C

Characteristic curves:

CY-6091-PM: Within the characteristic curve every operating point can be selected by parameterizing the drive.

Pompes à roue périphérique

À entraînement magnétique

Moteur:

CY-6091-PM: 2,8-5,5 kW, 3~ moteur PM avec convertisseur de fréquence

CY-6091-MK: 2,8-5,5 kW, 3~Mot, moteur asynchrone acier inoxydable

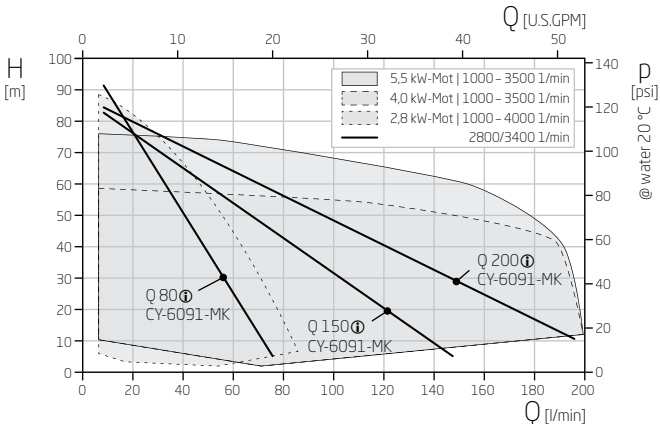
Matériel:

eau, max. 200 °C, huile, max. 350 °C

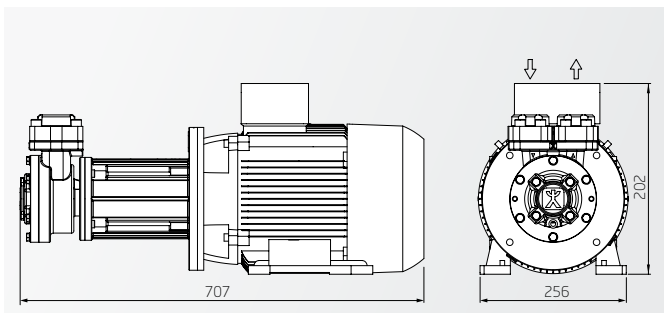
Fluides:

Champ caractérist:

CY-6091-PM: Tout point de fonctionnement dans le champ caractéristique est réalisable par un paramétrage.



① 60 Hz, 3400 l/min: angepasste Hydraulik / adapted characteristic / caractéristique adaptée



Peripheralradpumpen

Mit Magnetkupplung

Motor:	5,5 kW, 3~Mot
Werkstoff:	Edelstahl
Anschlüsse:	SAE 1 1/2
Medien:	Wasser max. 200 °C, Öl, max. 350 °C

Regenerative turbine pumps

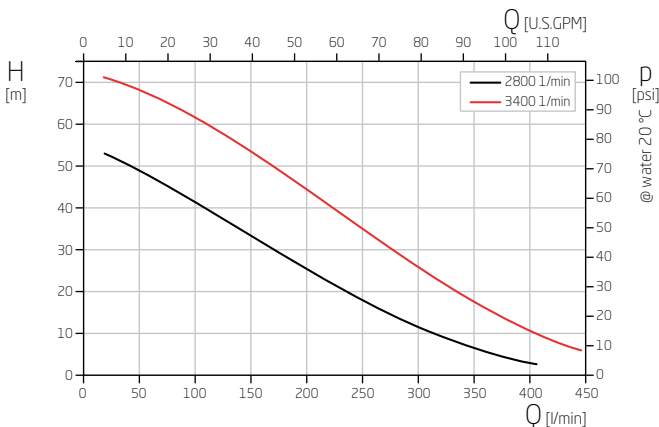
With magnetic drive

Motor:	7,5 HP, 3~Mot
Material:	stainless steel
Connections:	SAE 1 1/2
Liquids:	water, max. 200 °C, oil, max. 350 °C

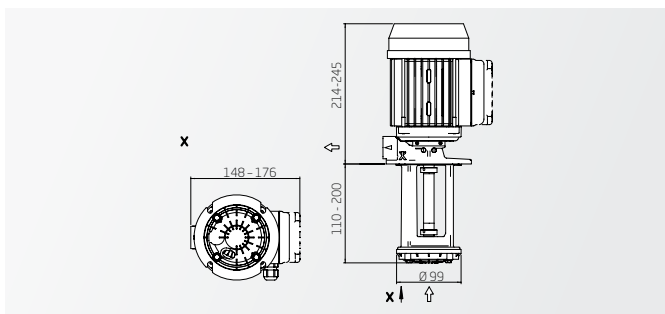
Pompes à roue périphérique

À entraînement magnétique

Moteur:	5,5 kW, 3~Mot
Matériel:	acier inoxydable
Raccordements:	SAE 1 1/2
Fluides:	eau, max. 200 °C, huile, max. 350 °C



TM-201 / 401 / 601 / 701



Peripheralradpumpen / Eintauchpumpen

Dichtungslos

Motorleistung: 0,5 - 1,0 kW, 1~Mot / 3~Mot;
 Werkstoff: PM-Synchronmotor mit Frequenzumrichter auf Anfrage
 TM-201/.../TM-602: Messing
 TM-701: Bronze
 Anschluss: G 3/4
 Medien: Wasser, max. 90 °C
 Öl, max. 150 °C, Öl, max. 200 °C auf Anfrage

Regenerative turbine pumps / Vertical pumps

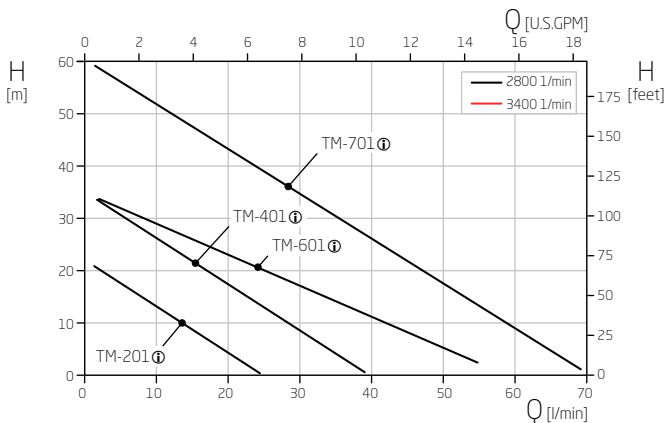
Sealless

Motor power: 0.7 - 1.34 HP, 1~Mot / 3~Mot;
 Material: PM synchronous motor with frequency converter on request
 TM-201/.../TM-602: brass
 TM-701: bronze
 Connection: G 3/4
 Liquids: water, max. 90 °C
 oil, max. 150 °C, oil, max. 200 °C on request

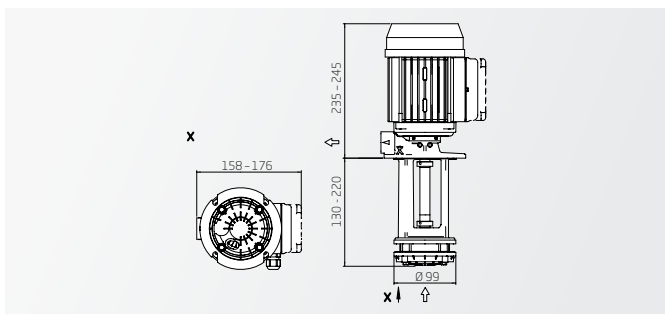
Pompes à roue périphérique / Pompes immergées verticales

Sans garniture

Capacité du moteur: 0,5 - 1,0 kW, 1~Mot / 3~Mot;
 Matériel: PM moteur synchrone avec convertisseur de fréquence sur demande
 TM-201/.../TM-602: laiton
 TM-701: bronze
 Raccordement: G 3/4
 Fluides: eau, max. 90 °C
 huile, max. 150 °C, huile, max. 200 °C sur demande



① 60 Hz, 3400 1/min: angepasste Hydraulik / adapted characteristic / caractéristique adaptée



Peripheralradpumpen / Eintauchpumpen

Dichtungslös

Motorleistung: 0,75 – 1,0 kW, 3~Mot;
 PM-Synchronmotor mit Frequenzumrichter auf Anfrage
 Werkstoff: Messing
 Anschluss: G 3/4
 Medien: Wasser, max. 90 °C
 Öl, max. 150 °C, Öl, max. 200 °C auf Anfrage

Regenerative turbine pumps / Vertical pumps

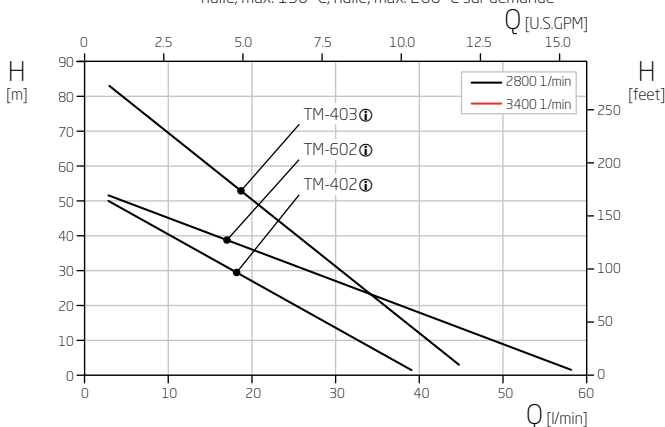
Sealless

Motor power: 1.0 – 1.34 HP, 3~Mot;
 PM synchronous motor with frequency converter on request
 Material: brass
 Connection: G 3/4
 Liquids: water, max. 90 °C
 oil, max. 150 °C, oil, max. 200 °C on request

Pompes à roue périphérique / Pompes immergées verticales

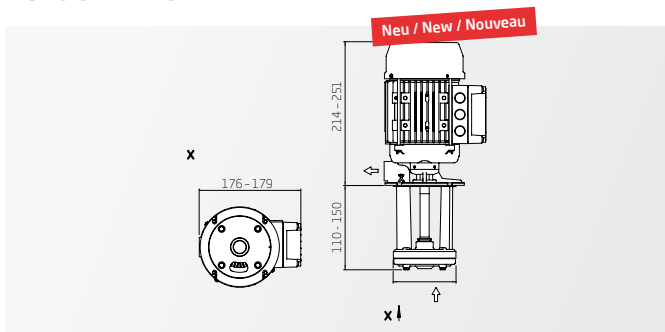
Sans garniture

Capacité du moteur: 0,75 – 1,0 kW, 3~Mot;
 PM moteur synchrone avec convertisseur de fréquence sur demande
 Matériel: laiton
 Raccordement: G 3/4
 Fluides: eau, max. 90 °C
 huile, max. 150 °C, huile, max. 200 °C sur demande



① 60 Hz, 3400 l/min: angepasste Hydraulik / adapted characteristic / caractéristique adaptée

TS-601 / 701



Peripheralradpumpen / Eintauchpumpen

Dichtungslos

Motor:	0,5–1,0 kW, 1~Mot / 3~Mot; PM-Synchronmotor mit Frequenzumrichter auf Anfrage
Werkstoff:	Edelstahl
Anschluss:	G 3/4
Medien:	Wasser, max. 90 °C Öl, max. 150 °C, Öl, max. 200 °C auf Anfrage

Regenerative turbine pumps / Vertical pumps

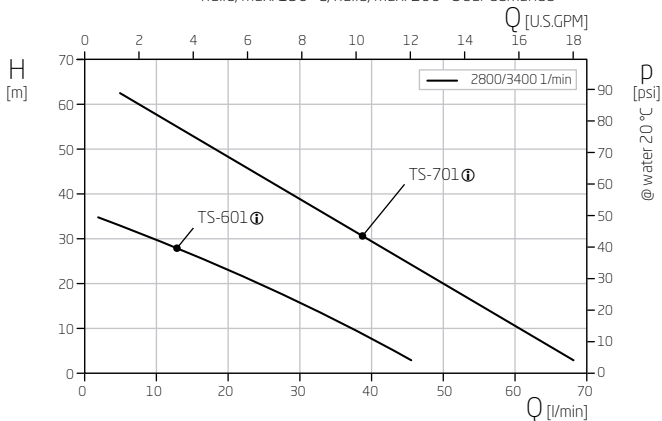
Sealless

Motor power	0,5–1,0 kW, 1~Mot / 3~Mot; PM synchronous motor with frequency converter on request
Material:	stainless steel
Connection:	G 3/4
Liquids:	water, max. 90 °C oil, max. 150 °C, oil, max. 200 °C on request

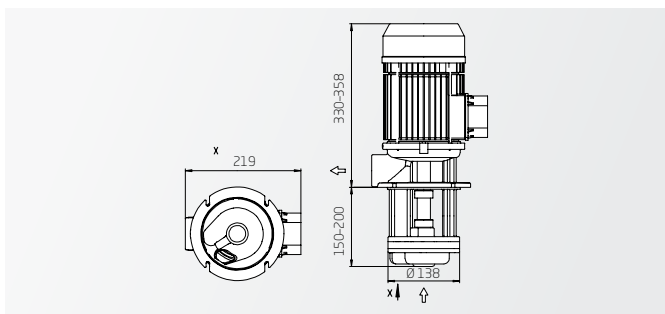
Pompes à roue périphérique / Pompes immergées verticales

Sans garniture

Moteur:	0,5–1,0 kW, 1~Mot / 3~Mot; PM moteur synchrone avec convertisseur de fréquence sur demande
Matériel:	acier inoxydable
Raccordement:	G 3/4
Fluides:	eau, max. 90 °C huile, max. 150 °C, huile, max. 200 °C sur demande



① 60 Hz, 3400 1/min: angepasste Hydraulik / adapted characteristic / caractéristique adaptée



Peripheralradpumpen / Eintauchpumpen

Dichtungslös

Motor: 2,2 / 2,8 kW, 3~Mot;
PM-Synchronmotor mit Frequenzumrichter auf Anfrage

Werkstoff: Messing / Edelstahl

Anschluss: G 1 1/4

Medien: z. B. Wasser, max. 90 °C
Öl, max 150 °C, max. 200 °C auf Anfrage

Regenerative turbine pumps / Vertical pumps

Sealless

Motor: 3,0 / 3,8 HP, 3~Mot;
PM synchronous motor with frequency converter on request

Material: brass / stainless steel

Connection: G 1 1/4

Liquids: e. g. water, max. 90 °C
oil, max 150 °C, max. 200 °C on request

Pompes à roue périphérique / Pompes immergées verticales

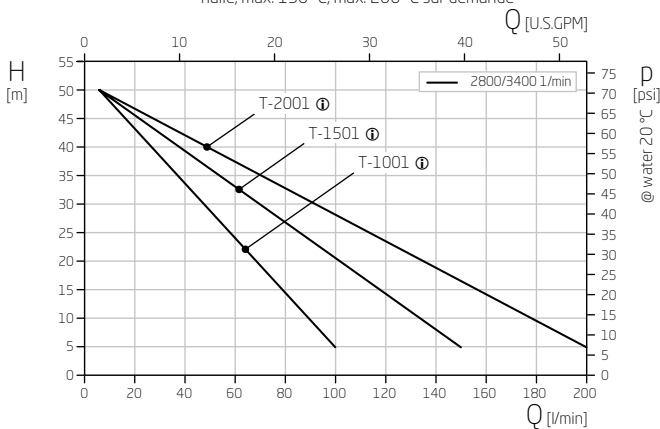
Sans garniture

Moteur: 2,2 / 2,8 kW, 3~Mot;
PM moteur synchrone avec convertisseur de fréquence sur demande

Matériel: laiton / acier inoxydable

Raccordement: G 1 1/4

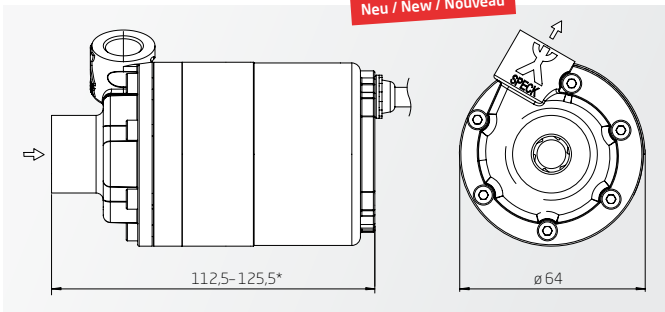
Fluides: p. ex. eau, max. 90 °C
huile, max. 150 °C, max. 200 °C sur demande



① 60 Hz, 3400 l/min: angepasste Hydraulik / adapted characteristic / caractéristique adaptée

MY2-6000-MM / MY2-8000-MM

Neu / New / Nouveau



Radialradpumpen

Mit Spalttopfmotor

Motor:

MY2-6000-MM: 23 W (P2), BLDC-Motor, 24 V
 MY2-8000-MM: 80 W* (P2), BLDC-Motor, 24 V

Werkstoff:

Edelstahl

Anschlüsse:

M14 x 1,5

Medien:

z. B. Wasser/Glykolgemisch -30 °C ... +80 °C, Wasser, Öl max. +80 °C

Kennfeld:

Innerhalb des Kennfeldes ist jeder Betriebspunkt durch Parametrierung des Antriebes möglich.

Centrifugal pumps

With canned motor

Motor:

MY2-6000-MM: 0.03 HP (P2), brushless DC motor, 24 V
 MY2-8000-MM: 0.11 HP* (P2), brushless DC motor, 24 V

Material:

stainless steel

Connections:

M14 x 1,5

Liquids:

e. g. water/glycol mix, -30 °C ... +80 °C, water, oil max. +80 °C

Characteristic curves:

Within the characteristic curve every operating point can be selected by parameterizing the drive.

Pompes à roue radiale

Avec moteur à rotor noyé

Moteur:

MY2-6000-MM: 23 W (P2), moteur EC sans balais, 24 V
 MY2-8000-MM: 80 W* (P2), moteur EC sans balais, 24 V

Matériel:

acier inoxydable

Raccordements:

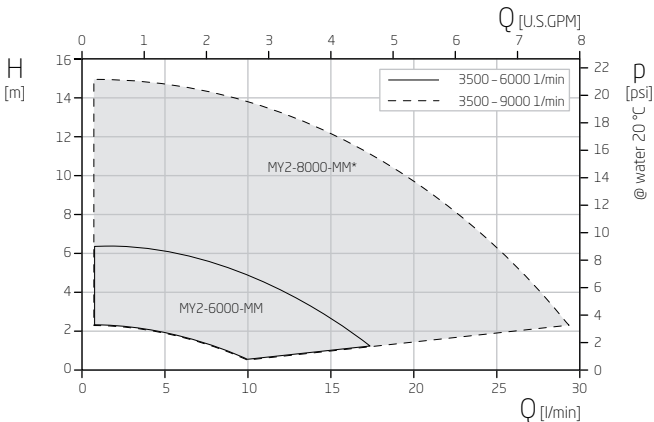
M14 x 1,5

Fluides:

p. ex. mélange eau/glycol, -30 °C ... +80 °C, eau, huile max. +80 °C

Diagramme caractérist:

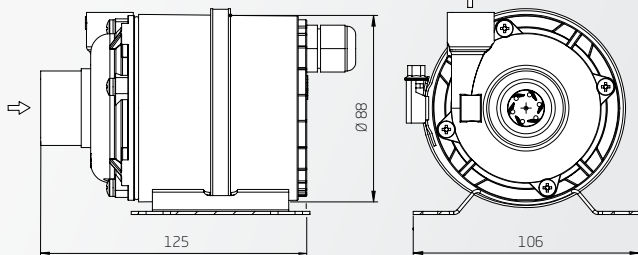
Tout point de fonctionnement dans le champ caractéristique est réalisable par un paramétrage.



* Vorläufig - preliminary - préliminaire



Neu / New / Nouveau



Radialradpumpen

Mit Spalttopfmotor

Motor:	150 W (P2), BLDC-Motor, 24 V, 48 V auf Anfrage
Werkstoff:	Edelstahl / PPS
Anschlüsse:	Saug G 3/4, Druck G 3/8
Medien:	z. B. Wasser/Glykolkemisch -30 °C ... +80 °C, Wasser oder Öl max. +80 °C
Kennfeld:	Innerhalb des Kennfeldes ist jeder Betriebspunkt durch Parametrierung des Antriebes möglich.

Centrifugal pumps

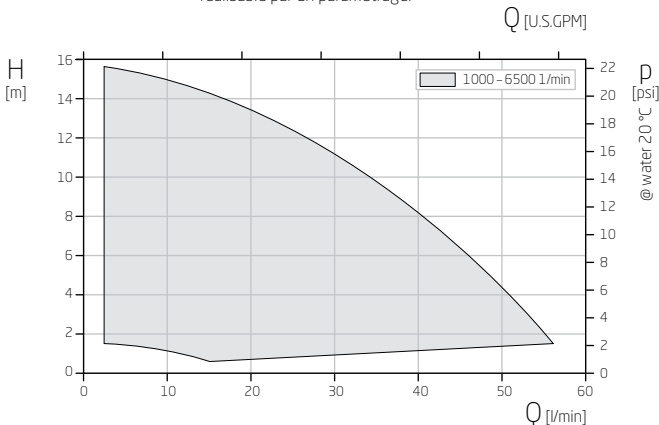
With canned motor

Motor:	0.2 HP (P2), brushless DC motor, 24 V, 48 V on request
Material:	stainless steel / PPS
Connections:	suction G 3/4, discharge G 3/8
Liquids:	e. g. water/glycol mix, -30 °C ... +80 °C, water, oil max. +80 °C
Characteristic curves:	Within the characteristic curve every operating point can be selected by parameterizing the drive.

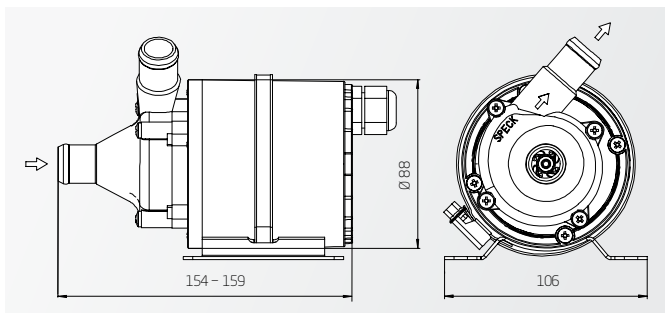
Pompes à roue radiale

Avec moteur à rotor noyé

Moteur:	150 W (P2), moteur EC sans balais, 24 V, 48 V sur demande
Matériel:	acier inoxydable / PPS
Raccordements:	aspiration G 3/4, refoulement G 3/8
Fluides:	p. ex. mélange eau/glycol, -30 °C ... +80 °C, eau, huile max. +80 °C
Diagramme caractérist:	Tout point de fonctionnement dans le champ caractéristique est réalisable par un paramétrage.



MY3-MM



Radialradpumpen Mit Spalttopfmotor

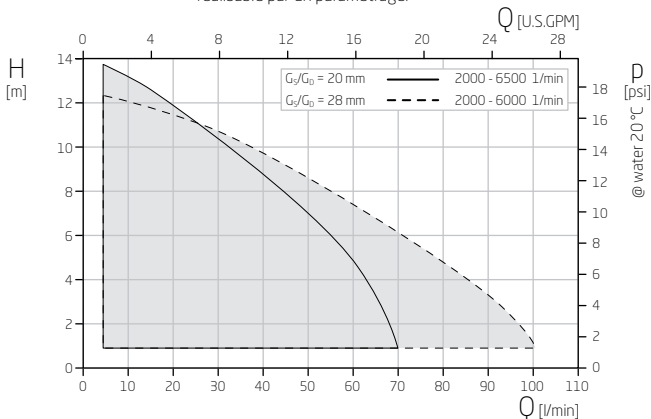
Motor: 150 W (P2), BLDC-Motor, 24 V, 48 V auf Anfrage
Werkstoff: PA 66 / PPS
Anschlüsse: \varnothing 20 oder 28 mm
Medien: z. B. Wasser/Glykol-Gemisch, max. 80 °C
Kennfeld: Innerhalb des Kennfeldes ist jeder Betriebspunkt durch Parametrierung des Antriebes möglich.

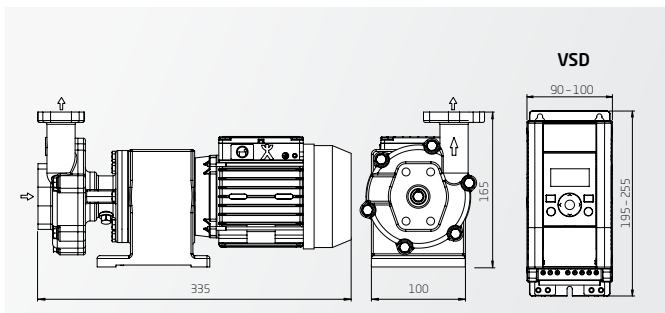
Centrifugal pumps With canned motor

Motor: 0.2 HP (P2), brushless DC motor, 24 V, 48 V on request
Material: PA 66 / PPS
Connections: \varnothing 20 or 28 mm (0.8 or 1.1 inch)
Liquids: e. g. water/glycol mix, max. 80 °C
Characteristic curves: Within the characteristic curve every operating point can be selected by parameterizing the drive.

Pompes à roue radiale Avec moteur à rotor noyé

Moteur: 150 W (P2), moteur EC sans balais, 24 V, 48 V sur demande
Matériel: PA 66 / PPS
Raccordements: \varnothing 20 ou 28 mm
Fluides: p. ex. mélange eau/glycol, max. 80 °C
Diagramme caractérist.: Tout point de fonctionnement dans le champ caractéristique est réalisable par un paramétrage.





Radialradpumpen

Mit PM-Synchronmotor und Magnetkupplung

Motor: 0,45 kW, 3~Mot, PM-Synchronmotor mit Frequenzumrichter, 24 VDC und 48 VDC auf Anfrage

Werkstoff: Edelstahl

Anschlüsse: Saug SAE 1, Druck SAE 3/4

Medien: z. B. Öl, -90 °C - +350 °C

Kennfeld: Innerhalb des Kennfeldes ist jeder Betriebspunkt durch Parametrierung des Antriebes möglich.

Centrifugal pumps

Pumps with PM synchronous motor and magnetic coupling

Motor: 1.3 HP, 3~Mot, PM synchronous motor with frequency converter, 24 VDC und 48 VDC on request

Material: stainless steel

Connections: suction SAE 1, discharge SAE 3/4

Liquids: e. g. oil, -90 °C - +350 °C

Characteristic curves: Within the characteristic curve every operating point can be selected by parameterizing the drive.

Pompes à roue radiale

Pompes avec moteur synch. à aimants permanente et entraînement magnétique

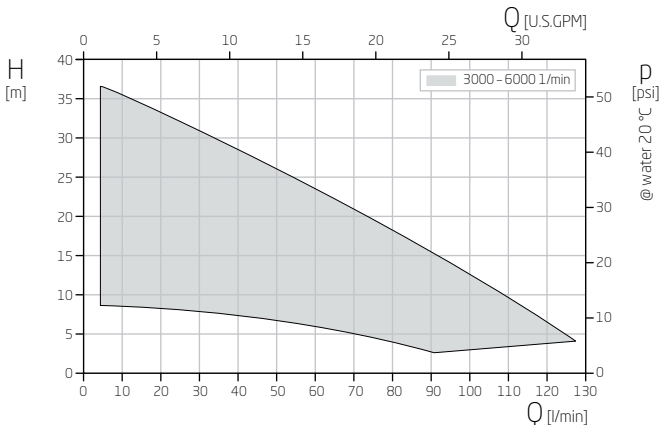
Moteur: 0,45 kW, 3~Mot, PM moteur synchrone avec convertisseur de fréquence, 24 VDC et 48 VDC sur demande

Matériel: acier inoxydable

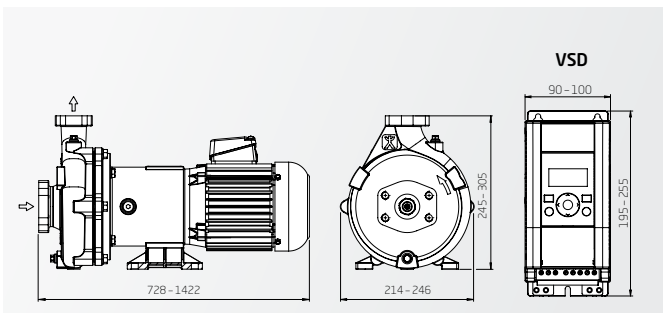
Raccordements: aspiration SAE 1, refoulement SAE 3/4

Fluides: p. ex. huile, -90 °C - +350 °C

Champ caractérist.: Tout point de fonctionnement dans le champ caractéristique est réalisable par un paramétrage.



MU...-PM



Radialradpumpen

Mit PM-Synchronmotor und Magnetkupplung

Motor: 1,5 - 5,3 kW, 3~Mot, PM-Synchronmotor mit Frequenzumrichter
 Werkstoff: Edelstahl
 Anschlüsse: Saug SAE 1 1/2, Druck SAE 1
 Medien: Wasser, max. 200 °C / Öl, -100 °C - +300 °C
 Kennfeld: Innerhalb des Kennfeldes ist jeder Betriebspunkt durch Parametrierung des Antriebes möglich.

Centrifugal pumps

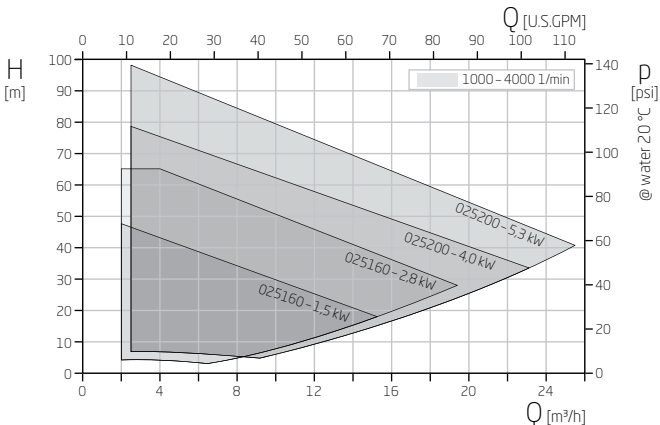
Pumps with PM synchronous motor and magnetic coupling

Motor: 2.0 - 7.1 HP, 3~Mot, PM synchronous motor with frequency converter
 Material: stainless steel
 Connections: suction SAE 1 1/2, discharge SAE 1
 Liquids: water, max. 200 °C / oil, -100 °C - +300 °C
 Characteristic curves: Within the characteristic curve every operating point can be selected by parameterizing the drive.

Pompes à roue radiale

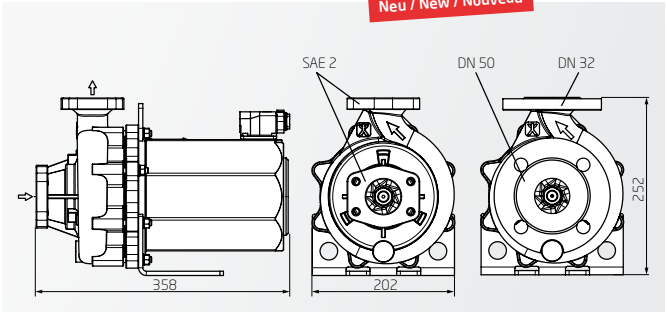
Pompes avec moteur synch. à aimants permanente et entraînement magnétique

Moteur: 1,5 - 5,3 kW, 3~Mot, PM moteur synchrone avec convertisseur de fréquence
 Matériel: acier inoxydable
 Raccordements: aspiration SAE 1 1/2, refoulement SAE 1
 Fluides: eau, max. 200 °C / huile, -100 °C - +300 °C
 Champ caractérist.: Tout point de fonctionnement dans le champ caractéristique est réalisable par un paramétrage.





Neu / New / Nouveau



Radialradpumpen

Mit Spaltrohrmotor

Motor: 2,2/2,6 kW, 3~Mot
 Werkstoff: Sphäroguss;
 Edelstahl und Stahlguss auf Anfrage
 Anschlüsse: SAE 2; Saug DN 50, Druck DN 32 auf Anfrage
 Medien: z. B. Wasser/Glykol - Gemisch, -50 °C – 85 °C

Centrifugal pumps

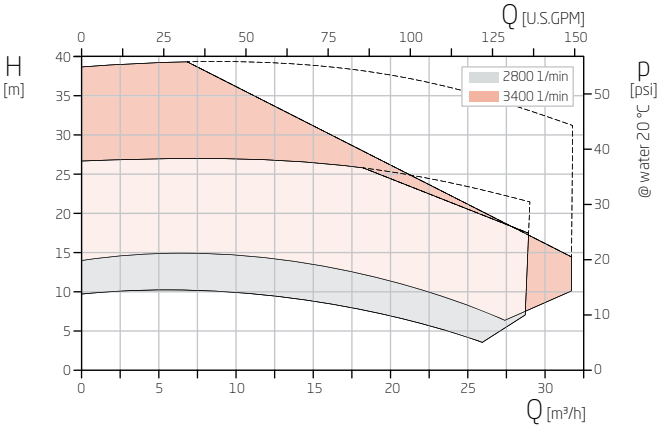
With canned motor

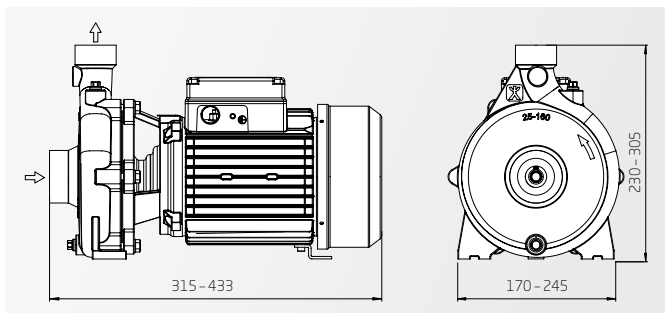
Motor: 3.0/3.5 HP, 3~Mot
 Material: spheroidal graphite cast iron;
 stainless steel and cast steel on request
 Connections: SAE 2; suction DN 50, discharge DN 32 on request
 Liquids: e. g. water/glycol mix, -50 °C – 85 °C

Pompes à roue radiale

Avec moteur à rotor noyé

Moteur: 2,2/2,6 kW, 3~Mot
 Matériel: fonte à graphite sphéroïdal;
 acier inoxydable et acier moulé sur demande
 Raccordements: SAE 2; aspiration DN 50, refoulement DN 32 sur demande
 Fluides: p. ex. mélange eau/glycol, -50 °C – 85 °C





Radialradpumpen Mit Gleitringdichtung

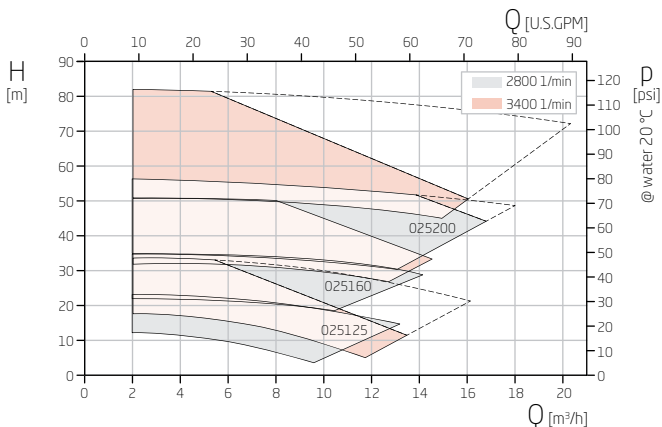
Motor: 0,5 - 4,0 kW, 3~Mot
 Werkstoff: Grauguss
 Anschlüsse: Saug G 1 1/2, Druck G 1
 Medien: z. B. Wasser, max. 120 °C
 Öl, max. 140 °C

Centrifugal pumps With mechanical seal

Motor: 0.7 - 5.4 HP, 3~Mot
 Material: cast iron
 Connections: suction G 1 1/2, discharge G 1
 Liquids: e. g. water, max. 120 °C
 oil, max. 140 °C

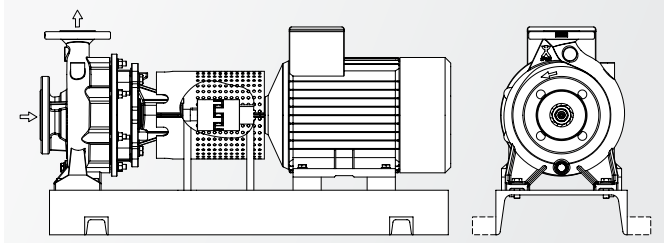
Pompes à roue radiale À garniture mécanique

Moteur: 0,5 - 4,0 kW, 3~Mot
 Matériel: fonte grise
 Raccordements: aspiration G 1 1/2, refoulement G 1
 Fluides: p. ex. eau, max. 120 °C
 huile, max. 140 °C



KNV 32-160 / 32-200 / 40-200 / 50-200 / 65-200

KNG 32-160 / 32-200 / 32-250 / 40-160 / 40-200 / 40-250 / 50-160 / 50-200 / 50-250 / 65-160 / 65-200 / 80-160



Radialradpumpen

Mit Gleitringdichtung, Lagerträgerausführung

Motor:	0,55 - 90 kW, 3~Mot
Werkstoff:	KNV: Edelstahl, KNG: Sphäroguss
Anschlüsse:	DN 32 - DN 150, Flansche EN 1092-2, ANSI lbs 150
Gehäuseabmessungen:	EN 733
Medien:	z. B. Wasser, max. 160 °C Öl, max. 200 °C

Centrifugal pumps

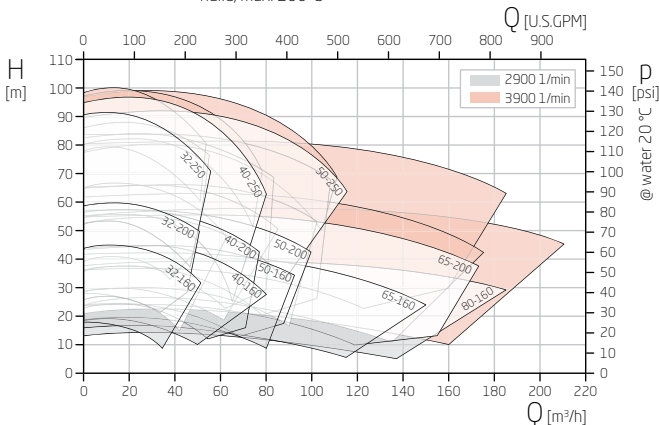
With mechanical seal, bearing bracket version

Motor:	0.74 - 120 HP, 3~Mot
Material:	KNV: stainless steel, KNG: spheroidal graphite cast iron
Connections:	DN 32 - DN 150, Flanges EN 1092-2, ANSI lbs 150
Casing dimensions:	EN 733
Liquids:	e. g. water, max. 160 °C oil, max. 200 °C

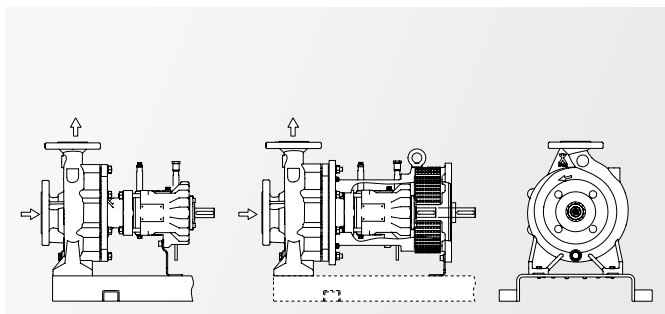
Pompes à roue radiale

À garniture mécanique, exécution avec support de parlier

Moteur:	0,55 - 90 kW, 3~Mot
Matériel:	KNV: acier inoxydable, KNG: fonte à graphite sphéroïdal
Raccordements:	DN 32 - DN 150, Brides EN 1092-2, ANSI lbs 150
Dimensions de la volute:	EN 733
Fluides:	p. ex. eau, max. 160 °C huile, max. 200 °C



TOE GN / GA



Wärmeträgerpumpen

Mit Gleitringdichtung, Lagerträger- oder Laternenausführung

Motor:	0,55 - 90 kW, 3~Mot
Werkstoff:	Sphäroguss; Edelstahl und Stahlguss auf Anfrage
Anschlüsse:	DN 32 - DN 150, Flansche EN 1092-2, ANSI lbs 150
Gehäuseabmessungen:	EN 733
Medien:	z. B. Wasser, max. 160 °C, 180 °C auf Anfrage Öl, max. 350 °C

Heat transfer pumps

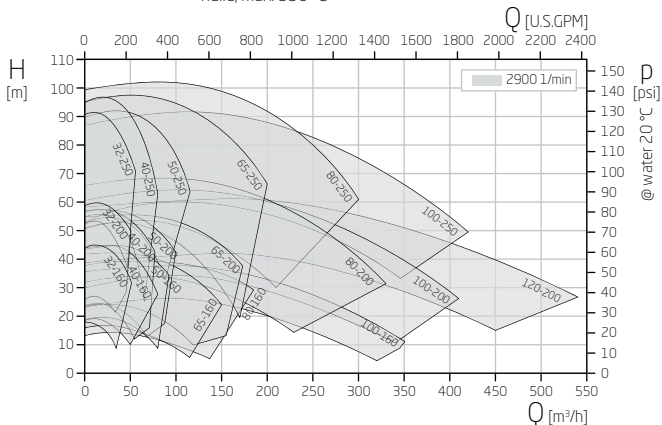
With mechanical seal, bearing bracket or close-coupled version

Motor:	0.74 - 120 HP, 3~Mot
Material:	spheroidal graphite cast iron; stainless steel and cast steel on request
Connections:	DN 32 - DN 150, flanges EN 1092-2, ANSI lbs 150
Casing dimensions:	EN 733
Liquids:	e. g. water, max. 160 °C, 180 °C on request oil, max. 350 °C

Pompes à liquide thermique

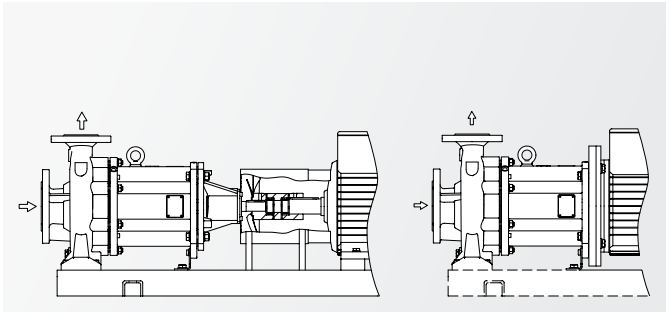
À garniture mécanique, exécution avec support de palier ou construction monobloc

Moteur:	0,55 - 90 kW, 3~Mot
Matériel:	fonte à graphite sphéroïdal; acier inoxydable et acier moulé sur demande
Raccordements:	DN 32 - DN 150, brides EN 1092-2, ANSI lbs 150
Dimensions de la volute:	EN 733
Fluides:	p. ex. eau, max. 160 °C, 180 °C sur demande huile, max. 350 °C



Hydraulik / characteristic / caractéristique: TOEG = TOEM

60 Hz / 3500 1/min: siehe folgende Seite / see following page / voir page suivante



Wärmeträgerpumpen

Mit Magnetkupplung, Lagerträger- oder Laternenausführung

Motor:	0,55 - 90 kW, 3~Mot
Werkstoff:	Sphäroguss; Edelstahl und Stahlguss auf Anfrage
Anschlüsse:	DN 32 - DN 150, Flansche EN 1092-2 , ANSI lbs 150
Gehäuseabmessungen:	EN 733
Medien:	z. B. Öl, max. 350 °C

Heat transfer pumps

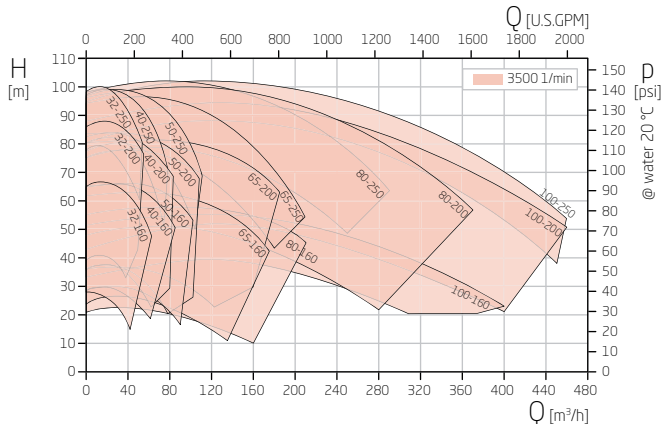
With magnetic drive, bearing bracket or close-coupled version

Motor:	0.74 - 120 HP, 3~Mot
Material:	spheroidal graphite cast iron; stainless steel and cast steel on request
Connections:	DN 32 - DN 150, flanges EN 1092-2 , ANSI lbs 150
Casing dimensions:	EN 733
Liquids:	e. g. oil, max. 350 °C

Pompes à liquide thermique

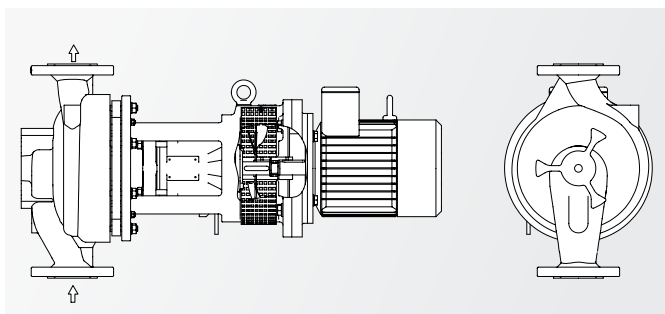
À entraînement magnétique, avec support de palier ou construction monobloc

Moteur:	0,55 - 90 kW, 3~Mot
Matériel:	fonte à graphite sphéroïdal; acier inoxydable et acier moulé sur demande
Raccordements:	DN 32 - DN 150, brides EN 1092-2 , ANSI lbs 150
Dimensions de la volute:	EN 733
Fluides:	p. ex. huile, max. 350 °C



Hydraulik / characteristic / caractéristique: TOEG = TOEM
 50 Hz / 2900 1/min: siehe vorhergehende Seite / see previous page / voir page précédente

TOE GI



Wärmeträgerpumpen

Mit Gleitringdichtung, in Inlineausführung

Motor:	0,55 - 11,0 kW, 3~Mot
Werkstoff:	Sphäroguss
Anschlüsse:	DN 40 - DN 65, Flansche EN 1092-2, ANSI lbs 150
Medien:	z. B. Wasser, max. 160 °C, 180 °C auf Anfrage Öl, max. 350 °C

Heat transfer pumps

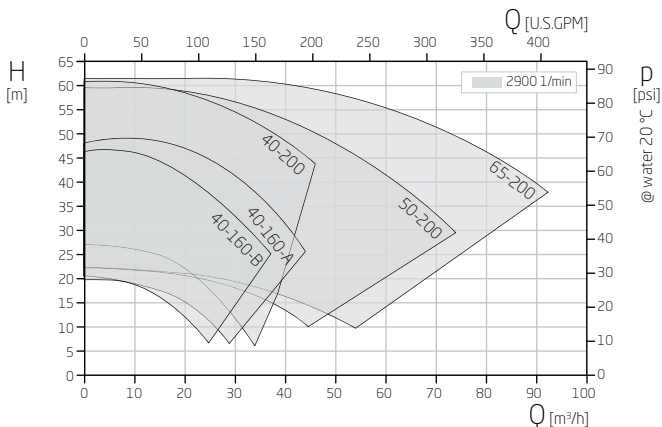
With mechanical seal, in inline version

Motor:	0.74 - 14.8 HP, 3~Mot
Material:	spheroidal graphite cast iron
Connections:	DN 40 - DN 65, flanges EN 1092-2, ANSI lbs 150
Liquids:	e. g. water, max. 160 °C, 180 °C on request oil, max. 350 °C

Pompes à liquide thermique

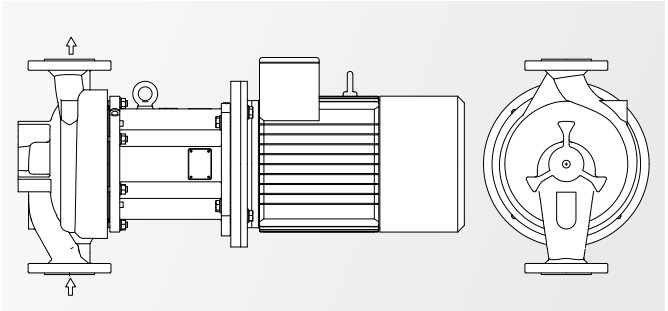
À garniture mécanique, volute: construction en ligne

Moteur:	0,55 - 11,0 kW, 3~Mot
Matériel:	fonte à graphite sphéroïdal
Raccordements:	DN 40 - DN 65, brides EN 1092-2, ANSI lbs 150
Fluides:	p. ex. eau, max. 160 °C, 180 °C sur demande huile, max. 350 °C



Hydraulik / characteristic / caractéristique: TOEG = TOEM

60 Hz / 3500 1/min: siehe folgende Seite / see following page / voir page suivante



Wärmeträgerpumpen

Mit Magnetkupplung, in Inlineausführung

- Motor: 0,55 - 15,0 kW, 3~Mot
- Werkstoff: Sphäroguss
- Anschlüsse: DN 40 - DN 65, Flansche EN 1092-2 , ANSI lbs 150
- Medien: z. B. Öl, max. 350 °C

Heat transfer pumps

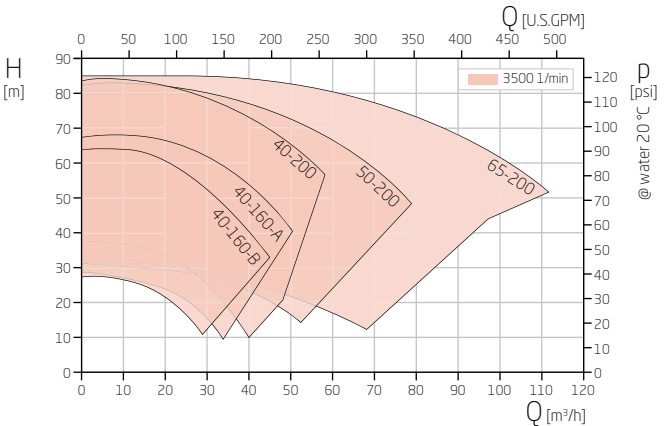
With magnetic drive, in inline version

- Motor: 0.74 - 20 HP, 3~Mot
- Material: spheroidal graphite cast iron
- Connections: DN 40 - DN 65, flanges EN 1092-2 , ANSI lbs 150
- Liquids: e. g. oil, max. 350 °C

Pompes à liquide thermique

À entraînement magnétique, volute: construction en ligne

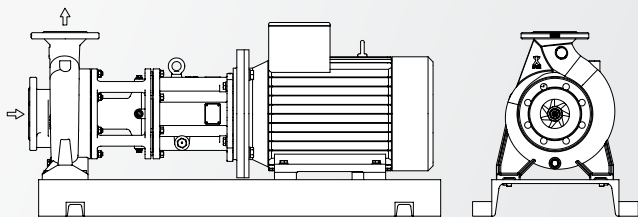
- Moteur: 0,55 - 15,0 kW, 3~Mot
- Matériel: fonte à graphite sphéroïdal
- Raccordements: DN 40 - DN 65, brides EN 1092-2 , ANSI lbs 150
- Fluides: p. ex. huile, max. 350 °C



Hydraulik / characteristic / caractéristique: TOEG = TOEM
 50 Hz / 2900 1/min: siehe vorhergehende Seite / see previous page / voir page précédente

TOE MH

max. 400 °C
max. 430 °C on request



Wärmeträgerpumpen Mit Magnetkupplung

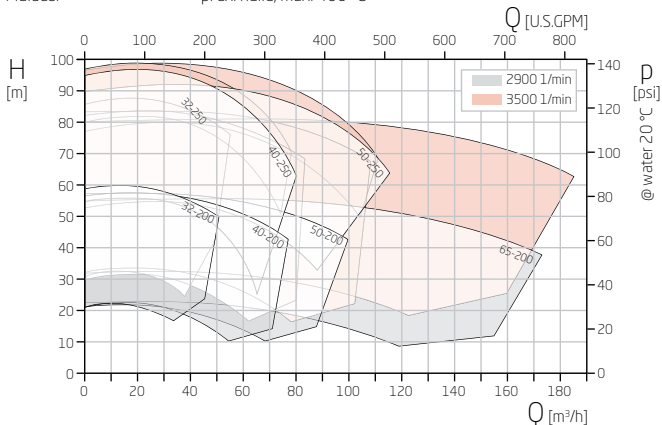
Motor:	1,1 - 75 kW, 3~Mot
Werkstoff:	Stahlguss
Anschlüsse:	DN 32 - DN 80, Flansche EN 1092-2, ANSI lbs 150
Wellendichtung:	über Spalttopf (Keramik) - magnetgekuppelt
Gehäuseabmessungen:	EN 733
Medien:	z. B. Öl, max. 400 °C

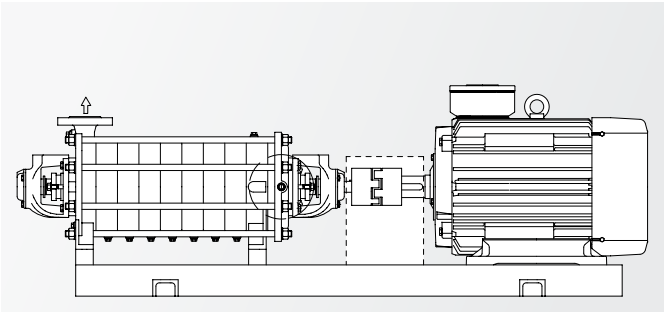
Heat transfer pumps With magnetic drive

Motor:	1.5 - 100 HP, 3~Mot
Material:	cast steel
Connections:	DN 32 - DN 80, flanges EN 1092-2, ANSI lbs 150
Shaft sealing:	by separating can (ceramics) - with magnetic drive
Casing dimensions:	EN 733
Liquids:	e. g., oil max. 400 °C

Pompes à liquide thermique À entraînement magnétique

Moteur:	1,1 - 75 kW, 3~Mot
Matériel:	acier moulé
Raccordements:	DN 32 - DN 80, brides EN 1092-2, ANSI lbs 150
Étanchéité:	par pot d'entrefer (céramique)- à entraînement magnétique
Dimensions de la volute:	EN 733
Fluides:	p. ex. huile, max. 400 °C





Radialradpumpen

Kesselspeisepumpen, mehrstufig

- Motor: 7 – 160 kW, 3~Mot
- Werkstoff: Grauguss / Sphäroguss (Edelstahl auf Anfrage)
- Anschlüsse: Saug: DN 50 – DN 100, Druck: DN 35 – DN 65
- Nenndruck: ES3202 – ES6507: PN 40, ES6505 – ES6510: PN 63
- Wellendichtung: Stopfbuchspackung / Gleitringdichtung
- Medien: z. B. Wasser, max. 120 °C

Centrifugal pumps

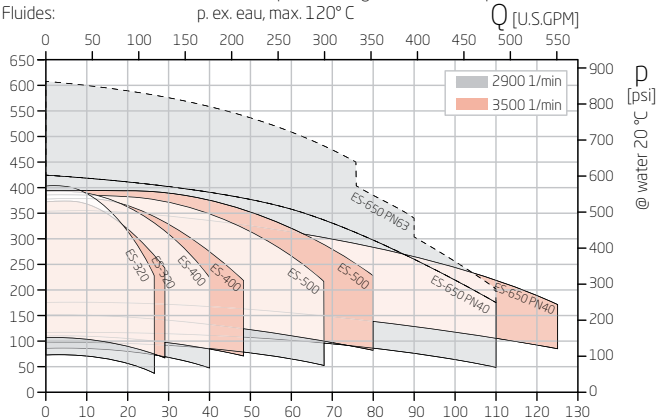
Boiler feed pumps, multi-stage

- Motor: 9.4 – 215 HP, 3~Mot
- Material: cast iron / spheroidal graphite cast iron (stainless steel on request)
- Connections: suction: DN 50 – DN 100, discharge: DN 32 – DN 65
- Nominal Pressure: ES3202 – ES6507: PN 40, ES6505 – ES6510: PN 63
- Shaft sealing: packing gland / mechanical seal
- Liquids: e. g. water, max. 120 °C

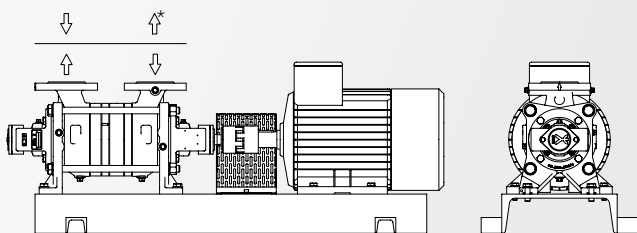
Pompes à roue radiale

Pompes d'alimentation multi-étages

- Moteur: 7 – 160 kW, 3~Mot
- Matériel: fonte grise / fonte à graphite sphéroïdal (acier inoxydable sur demande)
- Raccordements: aspiration: DN 50 – DN 100, refoulement: DN 32 – DN 65
- Pression nominale: ES3202 – ES6507: PN 40, ES6505 – ES6510: PN 63
- Étanchéité: étanchéité par tresse / garniture mécanique
- Fluides: p. ex. eau, max. 120 °C



* auf Anfrage / on request / sur demande



Seitenkanalpumpen

Mit Gleitringdichtung, nach Norm EN 734, selbstansaugend

Motor:	0,37 - 55 kW, 3~Mot
Werkstoffe:	Sphäroguss / Edelstahl / Bronze
Anschlüsse:	DN 20 - DN 65
Medien:	z. B. Wasser, max. 180 °C Öl, max. 180 °C

Side channel pumps

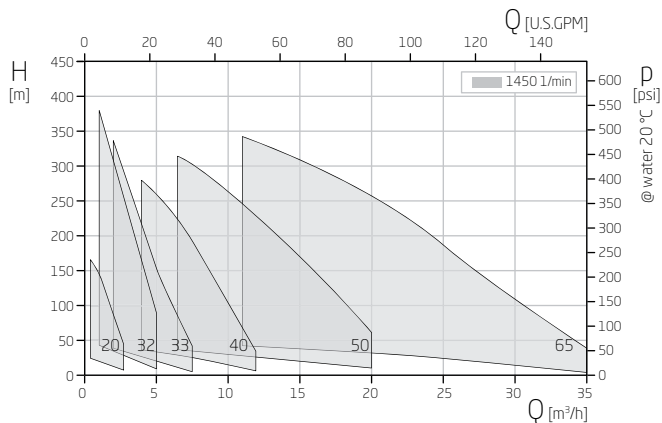
With mechanical seal, in acc. with EN 734 standard, self-priming

Motor:	0.5 - 75 HP, 3~Mot
Material:	spheroidal graphite cast iron / stainless steel / bronze
Connections:	DN 20 - DN 65
Liquids:	e. g. water, max. 180 °C oil, max. 180 °C

Pompes à canal latéral

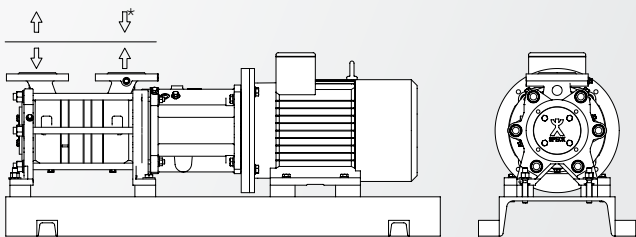
À garniture mécanique, selon norme EN 734, auto-amorçantes

Moteur:	0,37 - 55 kW, 3~Mot
Matériaux:	fonte à graphite sphéroïdal / acier inoxydable / bronze
Raccordements:	DN 20 - DN 65
Fluides:	p. ex. eau, max. 180 °C huile, max. 180 °C



60 Hz / 1750 l/min: siehe folgende Seite / see following page / voir page suivante

* auf Anfrage / on request / sur demande



Seitenkanalpumpen

Mit Magnetkupplung, Hauptmaße nach EN 734, selbstansaugend

Motor:	0,37 – 75 kW, 3~Mot
Werkstoff:	Sphäroguss / Edelstahl / Bronze
Anschlüsse:	DN 20 – DN 65
Medien:	z. B. Wasser, max. 180 °C Öl, max. 350 °C

Side channel pumps

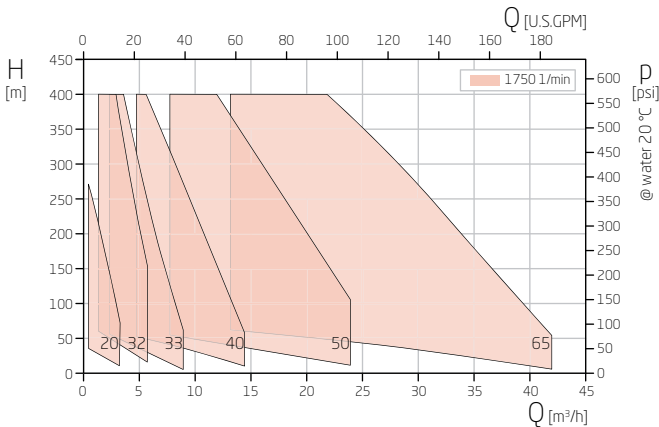
With magnetic drive, main dimensions according to EN 734, self-priming

Motor:	0.5 – 100 HP, 3~Mot
Material:	spheroidal graphite cast iron / stainless steel / bronze
Connections:	DN 20 – DN 65
Liquids:	e. g. water, max. 180 °C oil, max. 350 °C

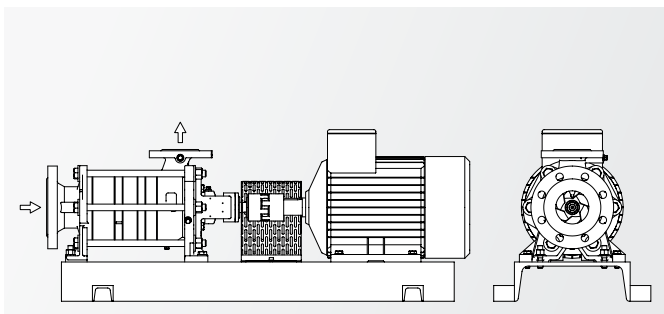
Pompes à canal latéral

À entraînement magnétique, dimensions principales selon la norme EN 734, auto-amorçantes

Moteur:	0,37 – 30 kW, 3~Mot
Matériel:	fonte à graphite sphéroïdal / acier inoxydable / bronze
Raccordements:	DN 20 – DN 65
Fluides:	p. ex. eau, max. 180 °C huile, max. 350 °C



50 Hz / 1450 1/min: siehe vorhergehende Seite / see previous page / voir page précédente



Seitenkanalpumpen

Mit Gleitringdichtung und NPSH-Vorstufe, selbstansaugend

Motor: 0,37 - 55 kW, 3~Mot
 Werkstoff: Sphäroguss / Edelstahl / Bronze
 Anschlüsse: Saug: DN 40 - DN 100
 Druck: DN 20 - DN 65
 Medien: z. B. Wasser, max. 180 °C
 Öl, max. 180 °C

Side channel pumps

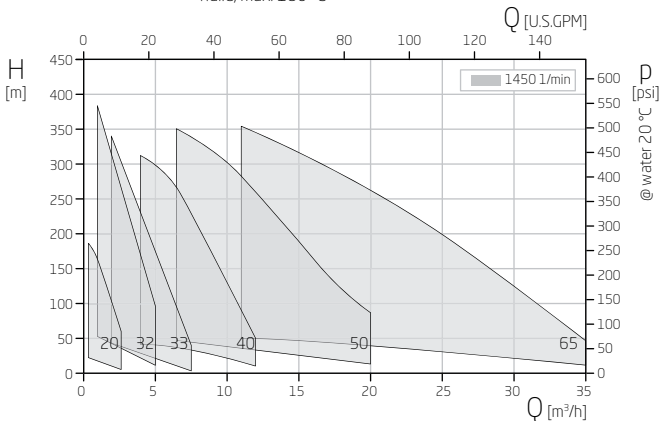
With mechanical seal and NPSH-suction stage, self-priming

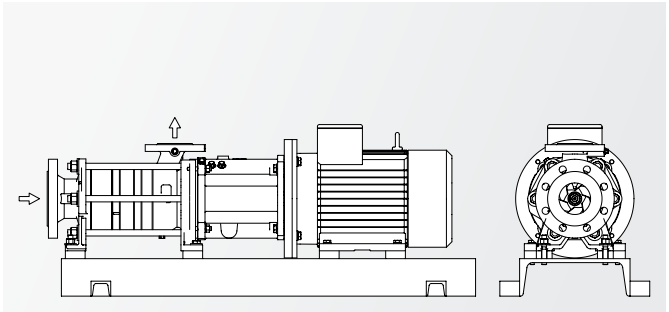
Motor: 0.5 - 75 HP, 3~Mot
 Material: spheroidal graphite cast iron / stainless steel / bronze
 Connections: suction: DN 40 - DN 100
 discharge: DN 20 - DN 65
 Liquids: e. g. water, max. 180 °C
 oil, max. 180 °C

Pompes à canal latéral

À garniture mécanique et à bas NPSH et à garniture mécanique, auto-amorçantes

Moteur: 0,37 - 55 kW, 3~Mot
 Matériel: fonte à graphite sphéroïdal / acier inoxydable / bronze
 Raccordements: aspiration: DN 40 - DN 100
 refoulement: DN 20 - DN 65
 Fluides: p. ex. eau, max. 180 °C
 huile, max. 180 °C





Seitenkanalpumpen

Mit Magnetkupplung und NPSH-Vorstufe, selbstansaugend

Motor: 0,37 – 75 kW, 3~Mot
 Werkstoff: Sphäroguss / Edelstahl / Bronze
 Anschlüsse: Saug: DN 40 – DN 100
 Druck: DN 20 – DN 65
 Medien: z. B. Wasser, max. 180 °C
 Öl, max. 350 °C

Side channel pumps

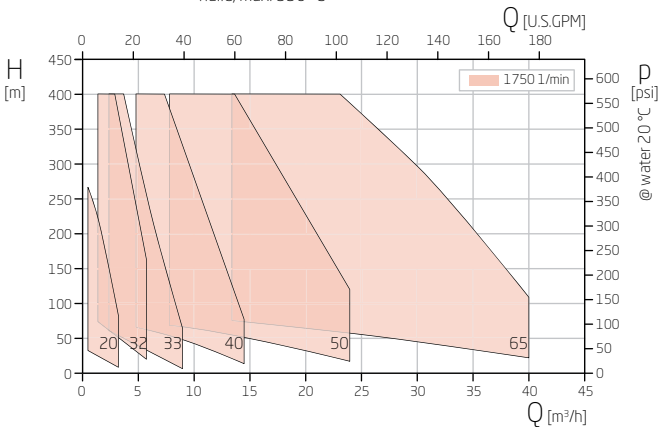
With magnetic drive and NPSH-suction stage, self-priming

Motor: 0.5 – 100 HP, 3~Mot
 Material: spheroidal graphite cast iron / stainless steel / bronze
 Connections: suction: DN 40 – DN 100
 discharge: DN 20 – DN 65
 Liquids: e. g. water, max. 180 °C
 oil, max. 350 °C

Pompes à canal latéral

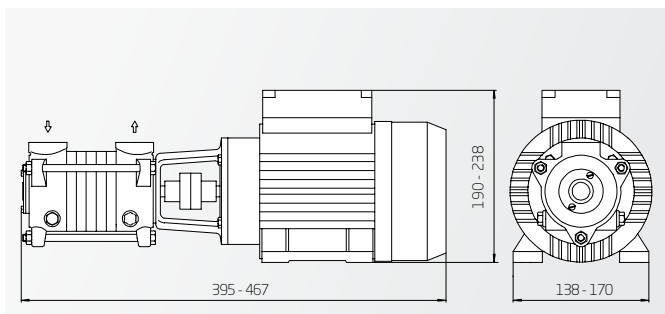
À entraînement magnétique et à bas NPSH, auto-amorçantes

Moteur: 0,37 – 75 kW, 3~Mot
 Matériel: fonte à graphite sphéroïdal / acier inoxydable / bronze
 Raccordements: aspiration: DN 40 – DN 100
 refoulement: DN 20 – DN 65
 Fluides: p. ex. eau, max. 180 °C
 huile, max. 350 °C



50 Hz / 1450 1/min: siehe vorhergehende Seite / see previous page / voir page précédente

GY028 1/2/3



Seitenkanalpumpen

Mit Gleitringdichtung, mehrstufig, gekuppelt, selbstansaugend

Motor:	0,55 - 1,5 kW, 3~Mot
Werkstoff:	Edelstahl / Grauguss
Anschlüsse:	G 3/4
Wellendichtung:	Gleitringdichtung Radialwellendichtring auf Anfrage
Medien:	z. B. Wasser, max. 120 °C

Side channel pumps

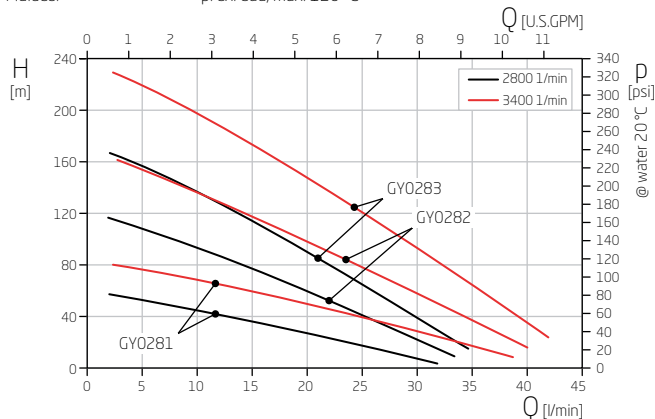
With mechanical seal, multi-stage, coupled, self-priming

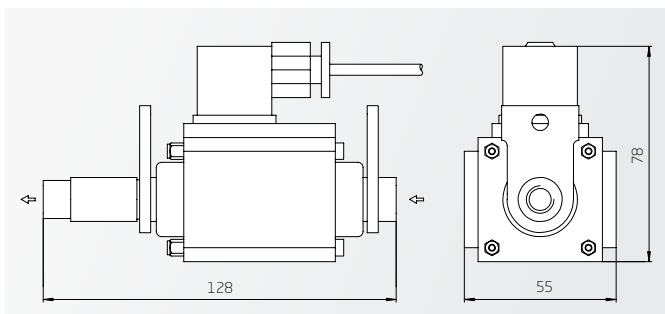
Motor:	0.75 - 2.0 HP, 3~Mot
Material:	stainless steel / cast iron
Connections:	G 3/4
Shaft sealing:	mechanical seal radial seal ring on request
Liquids:	e. g. water, max. 120 °C

Pompes à canal latéral

À garniture mécanique, multi-étages, avec accouplement, auto-amorçantes

Moteur:	0,55 - 1,5 kW, 3~Mot
Matériel:	acier inoxydable / fonte grise
Raccordements:	G 3/4
Étanchéité:	garniture mécanique joint à lèvres sur demande
Fluides:	p. ex. eau, max. 120 °C





Verdrängerpumpen

Schwingankerpumpen

Einphasenspule:	50 Hz - 230 V
Spule:	Kupferwicklung in ISO Klasse H
Werkstoffe:	Messing / Kunststoff
Anschlüsse:	G 1/8
Medien:	z. B. Wasser, max. 60 °C

Displacement pumps

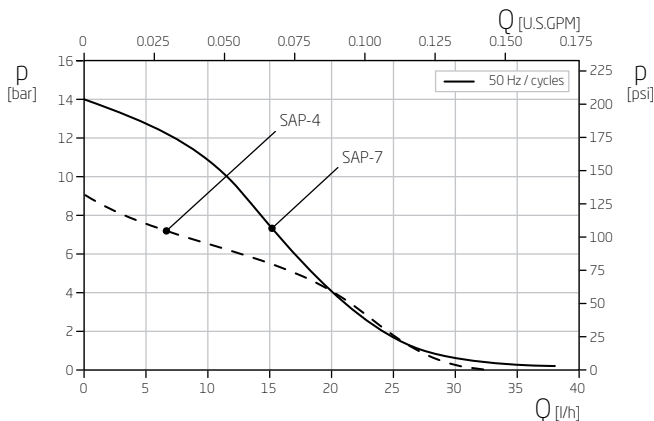
Oscillating piston pumps

Single phase coil:	50 Hz - 230 V
Coil:	copper coil in ISO class H
Material:	brass / plastics
Connections:	G 1/8
Liquids:	e. g. water, max. 60 °C

Pompes volumétrique

Pompes à piston oscillant

Enroulement monophasé:	50 Hz - 230 V
Bobine:	enroulement à cuivre en classe ISO H
Matériel:	laiton / matière plastique
Raccordements:	G 1/8
Fluides:	p. ex. eau, max. 60 °C

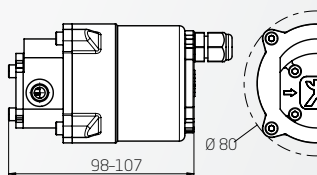


60 Hz / cycles auf Anfrage / on request / sur demande

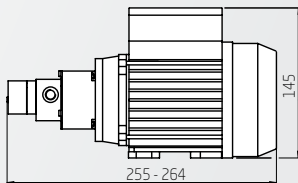
ZY-13...-MM / ZY-13...-MK

Neu / New / Nouveau

ZY-13...-MM



ZY-13...-MK



Verdrängerpumpen

Zahnradpumpen mit Spalttopfmotor (MM) oder Magnetkupplung (MK), selbstansaugend

Motor: MM: 30 W (P2), BLDC-Motor, 24 V

MK: 0,12 kW, 1~Mot / 3~Mot

Werkstoff: Edelstahl, PEEK, PPS

Anschlüsse: G 1/8

Medien: z. B. Wasser/Glykolgemisch -30 °C ... +70 °C, Wasser, Öl max. +70 °C

Kennfeld: MM: Innerhalb des Kennfeldes ist jeder Betriebspunkt durch Parametrierung des Antriebes möglich.

Displacement pumps

Gear pumps with canned motor (MM) or magnetic coupling (MK), self-priming

Motor: MM: 0.04 HP (P2), brushless DC motor, 24 V

MK: 0.16 HP, 1~Mot / 3~Mot

Material: stainless steel, PEEK, PPS

Connections: G 1/8

Liquids: e. g. water/glycol mix, -30 °C ... +70 °C, water, oil max. +70 °C

Characteristic curves: MM: Within the characteristic curve every operating point can be selected by parameterizing the drive.

Pompes volumétriques

Pompes à engrenages avec moteur à rotor noyé (MM) ou à entraînement magnétique (MK), auto-amorçantes

Moteur: MM: 30 W (P2), moteur EC sans balais, 24 V

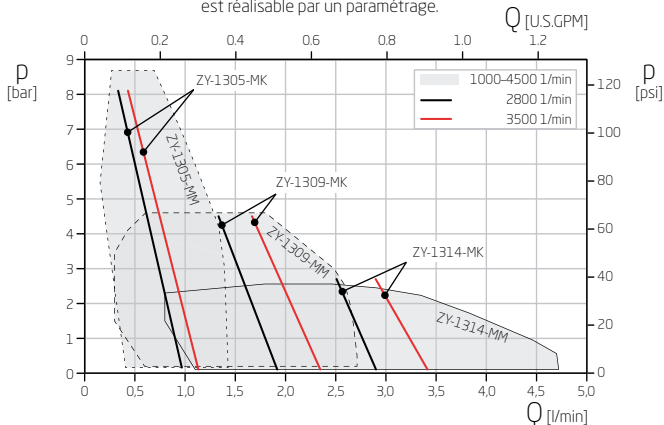
MK: 0,12 kW, 1~Mot / 3~Mot

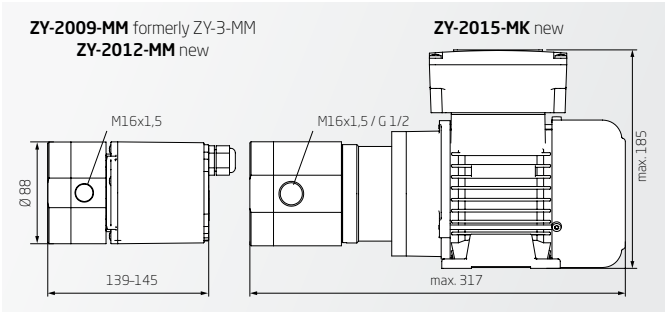
Matériel: acier inoxydable, PEEK, PPS

Raccordements: G 1/8

Fluides: p. ex. mélange eau/glycol, -30 °C ... +70 °C, eau, huile max. +70 °C

Diagramme caractérist.: MM: Tout point de fonctionnement dans le champ caractéristique est réalisable par un paramétrage.





Verdrängerpumpen

Zahnradpumpen mit Spalttopfmotor (MM) oder Magnetkupplung (MK), selbstansaugend

- Motor: MM: 150 W (P2), BLDC-Motor, 24 V, 48 V auf Anfrage
MK: 0,25 kW, 3~ Mot
- Werkstoff: Sphäroguss
- Medien: z. B. Öl und Kraftstoffe, - 40 °C ... + 80 °C
- MM: Innerhalb des Kennfeldes ist jeder Betriebspunkt durch Parametrierung des Antriebes und Einstellung des Überdruckventils (nur ZY-2009) möglich.

Displacement pumps

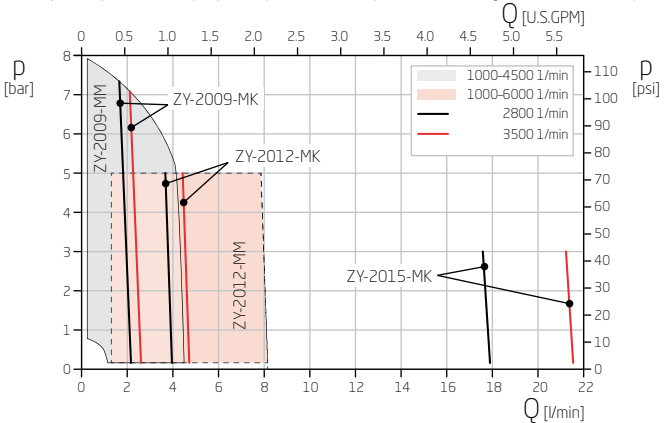
Gear pumps with canned motor (MM) or magnetic coupling (MK), self-priming

- Motor: MM: 0.2 HP (P2), brushless DC motor, 24 V, 48 V on request
MK: 0.34 HP, 3~ Mot
- Material: spheroidal graphite cast iron
- Liquids: e. g. oil and fuels, - 40 °C ... + 80 °C
- MM: Within the characteristic curve every operating point can be selected by parameterizing the drive and by the settings of the pressure control valve (ZY-2009 only).

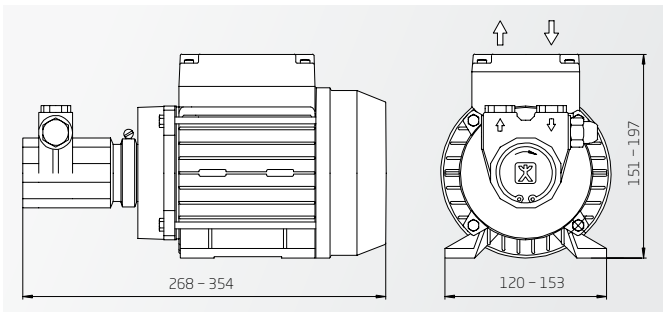
Pompes volumétriques

Pompes à engrenages avec moteur à rotor noyé (MM) ou à entraînement magnétique (MK), auto-amorçantes

- Moteur: MM: 150 W (P2), moteur EC sans balais, 24 V, 48 V sur demande
MK: 0,25 kW, 3~ Mot
- Matériel: fonte à graphite sphéroïdal
- Fluides: p. ex. huile et carburants, - 40 °C ... + 80 °C
- MM: Par le paramétrage du moteur et par le réglage de la soupape de surpression (ZY-2009 seulement) correspondant chaque point opérationnel est possible en le diagramme caractéristique.



DS-60 / ... / 960



Verdrängerpumpen

Drehschieberpumpen mit Gleitringdichtung, selbstansaugend

Motor: 0,3 – 0,9 kW, 1~Mot / 0,3 – 0,75 kW, 3~Mot
Werkstoff: Messing / Edelstahl
Anschlüsse: DS-60 / ... / DS-450: G 3/8
DS-540 / ... / DS-960: G 1/2
Medien: z. B. Wasser, max. 70 °C

Displacement pumps

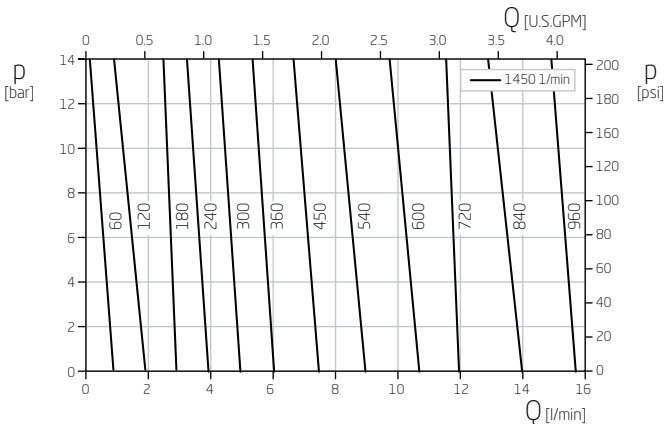
Roller vane pumps with mechanical seal, self-priming

Motor: 0.4 – 1.2 HP, 1~Mot / 0.4 – 1.0 HP, 3~Mot
Material: brass / stainless steel
Connections: DS-60 / ... / DS-450: G 3/8
DS-540 / ... / DS-960: G 1/2
Liquids: e. g. water, max. 70 °C

Pompes volumétrique

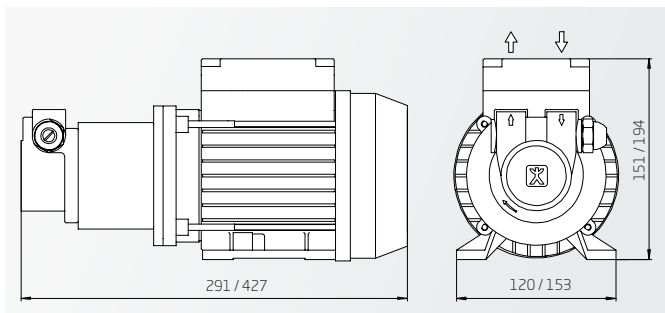
Pompes à palettes et à entraînement magnétique, auto-amorçantes

Moteur: 0,3 – 0,9 kW, 1~Mot / 0,3 – 0,75 kW, 3~Mot
Matériel: laiton / acier inoxydable
Raccordements: DS-60 / ... / DS-450: G 3/8
DS-540 / ... / DS-960: G 1/2
Fluides: p. ex. eau, max. 70 °C



60 Hz / cycles, 1750 l/min; auf Anfrage / on request / sur demande

DS-120 /... / 960-MK



Verdrängerpumpen

Drehschieberpumpen mit Magnetkupplung, selbstansaugend

Motor:	DS-120 /... / 450-MK: 0,30 kW, 1~Mot DS-540 /... / 960-MK: 0,75 kW, 3~Mot / 0,9 kW, 1~Mot
Werkstoff:	Edelstahl
Anschlüsse:	DS-120 /... / 450-MK: G 3/8 DS-540 /... / 960-MK: G 1/2
Medien:	z. B. Wasser, max. 70 °C

Displacement pumps

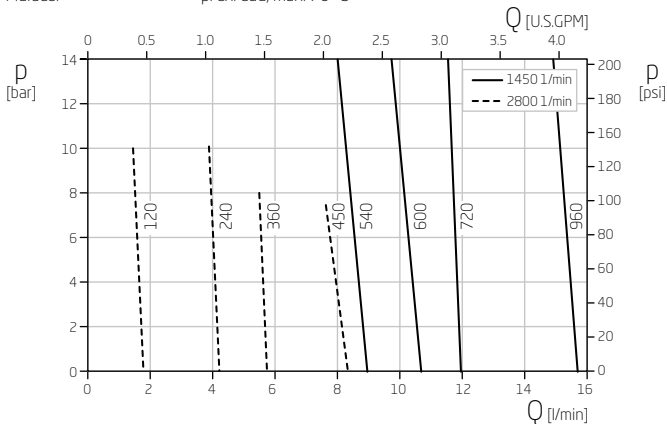
Roller vane pumps with mechanical seal, self-priming

Motor:	DS-120 /... / 450-MK: 0.4 HP, 1~Mot DS-540 /... / 960-MK: 1.0 HP, 3~Mot / 1.2 HP, 1~Mot
Material:	stainless steel
Connections:	DS-120 /... / 450-MK: G 3/8 DS-540 /... / 960-MK: G 1/2
Liquids:	e. g. water, max. 70 °C

Pompes volumétrique

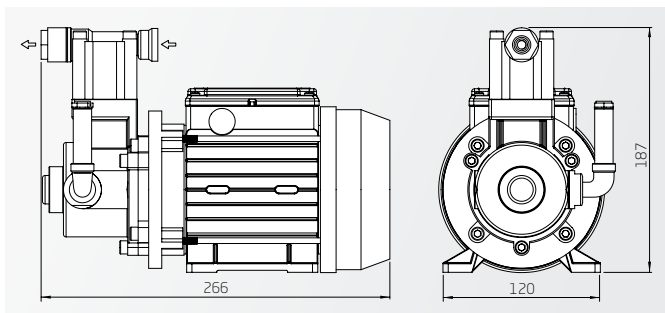
Pompes à palettes et à garniture mécanique, auto-amorçantes

Moteur:	DS-120 /... / 450-MK: 0,30 kW, 1~Mot DS-540 /... / 960-MK: 0,75 kW, 3~Mot / 0,9 kW, 1~Mot
Matériel:	acier inoxydable
Raccordements:	DS-120 /... / 450-MK: G 3/8 DS-540 /... / 960-MK: G 1/2
Fluides:	p. ex. eau, max. 70 °C



60 Hz / cycles 1750 1/min / 3400 1/min: auf Anfrage/ on request / sur demande

KP-1



Verdrängerpumpen

Kolbenpumpen

Motor:	0,18 kW, 3~Mot
Werkstoff:	Messing / Edelstahl / Keramik
Anschlüsse:	Saug G 3/8, Druck G 3/8 oder G 1/4
Medien:	z. B. Wasser, max. 60 °C

Displacement pumps

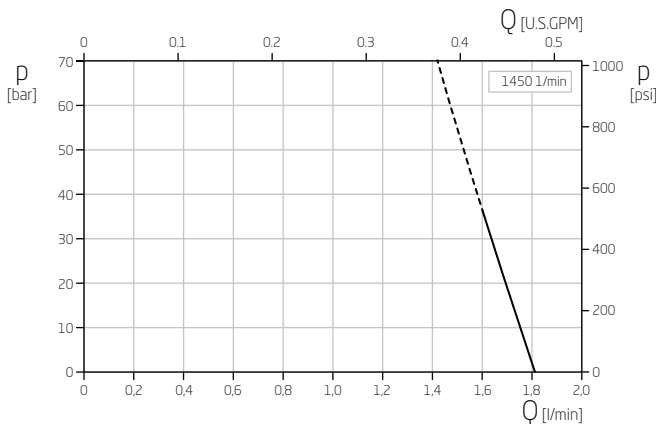
Plunger pumps

Motor:	0.4 HP, 3~Mot
Material:	brass / stainless steel / ceramics
Connections:	suction G 3/8 discharge G 3/8 or G 1/4
Liquids:	e. g. water, max. 60 °C

Pompes volumétrique

Pompes à plongeur

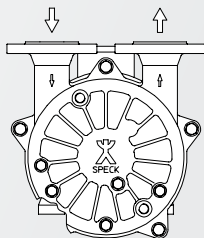
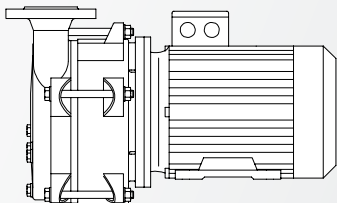
Moteur:	0,18 kW, 3~Mot
Matériel:	laiton / acier inoxydable / céramique
Raccordements:	aspiration G 3/8, refoulement G 3/8 ou G 1/4
Fluides:	p. ex. eau, max. 60 °C



60 Hz / cycles auf Anfrage / on request / sur demande



V: 30 / 55 / 95 / 130 / 155 / 255 / 330 / 430



Flüssigkeitsring-Vakuumpumpen

Die Allrounder, mit Ventilkappen, einstufig

Motor:	1,1 – 18 kW, 3~Mot
Werkstoff:	Grauguss / Edelstahl
Anschlüsse:	G 1 – DN 65
Wellendichtung:	Gleitringdichtung
Medien:	trockene / feuchte Gase

Liquid ring vacuum pumps

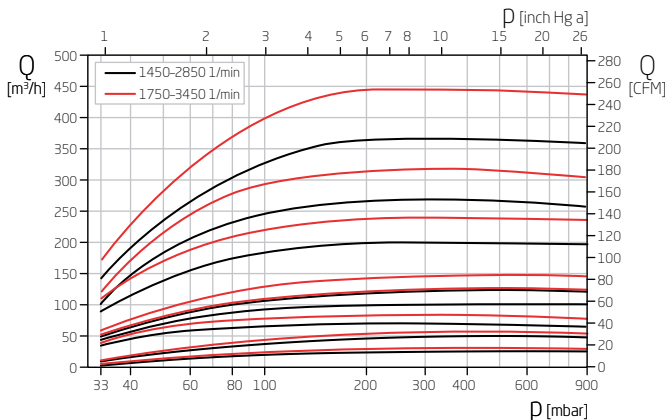
The all-rounders, with valves, single-stage

Motor:	1.5 – 24 HP, 3~Mot
Material:	cast iron / stainless steel
Connections:	G 1 – DN 65
Shaft sealing:	mechanical seal
Liquids:	dry / humid gases

Pompes à vide à anneau liquide

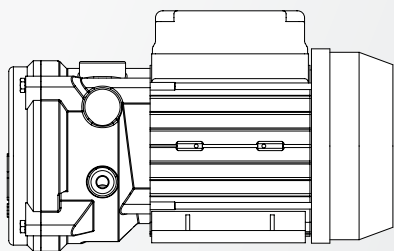
Les généralistes, avec clapets de soupape, mono-étage

Moteur:	1,1 – 18 kW, 3~Mot
Matériel:	fonte grise / acier inoxydable
Raccordements:	G 1 – DN 65
Étanchéité:	garniture mécanique
Médiums:	gaz sec / humide



VI-2 / 8

VI: 2 / 8



Flüssigkeitsring-Vakuumpumpen

Mit internem Wasserabscheider, einstufig

Motor:	0,12 kW, 1~Mot; 0,4–0,5 kW, 3~Mot
Werkstoff:	Messing / Bronze / Edelstahl
Anschlüsse:	G 1/4 – G 3/8
Wellendichtung:	Gleitringdichtung
Medien:	trockene / feuchte Gase

Liquid ring vacuum pumps

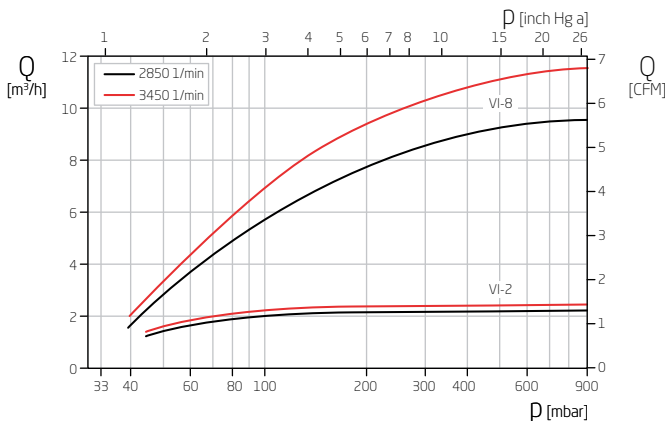
With internal water separator, single-stage

Motor:	0.16 HP, 1~Mot; 0.54 – 6.7 HP, 3~Mot
Material:	brass / bronze / stainless steel
Connections:	G 1/4 – G 3/8
Shaft sealing:	mechanical seal
Liquids:	dry / humid gases

Pompes à vide à anneau liquide

Avec un séparateur d'eau interne, mono-étage

Moteur:	0,12 kW, 1~Mot; 0,4–0,5 kW, 3~Mot
Matériel:	laiton / bronze / acier inoxydable
Raccordements:	G 1/4 – G 3/8
Étanchéité:	garniture mécanique
Médiums:	gaz sec / humide

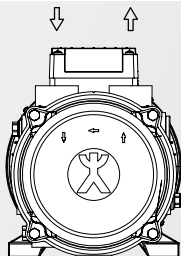
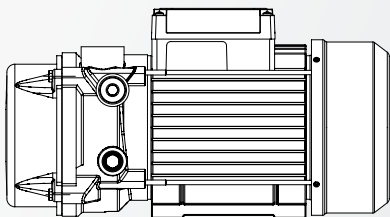


VI-18 / ... / 130



VI-130
Neu / New / Nouveau

VI: 18 / 25 / 30 / 55 / 130



Flüssigkeitsring-Vakuumpumpen

Mit internem Wasserabscheider, einstufig

Motor:	0,75–4,0 kW, 3~Mot
Werkstoff:	Messing / Bronze / Edelstahl / Grauguss
Anschlüsse:	G 1/2 – G 1 1/4
Wellendichtung:	Gleitringdichtung
Medien:	trockene / feuchte Gase

Liquid ring vacuum pumps

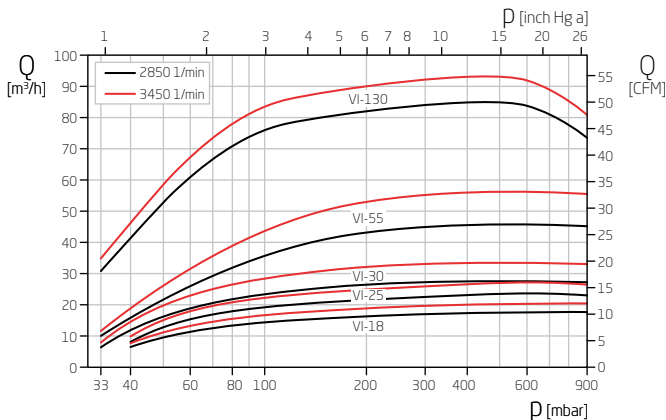
With internal water separator, single-stage

Motor:	1.00 – 5.4 HP, 3~Mot
Material:	brass / bronze / stainless steel / cast iron
Connections:	G 1/2 – G 1 1/4
Shaft sealing:	mechanical seal
Liquids:	dry / humid gases

Pompes à vide à anneau liquide

Avec un séparateur d'eau interne, mono-étage

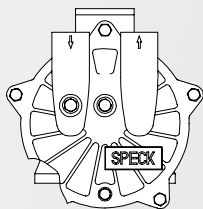
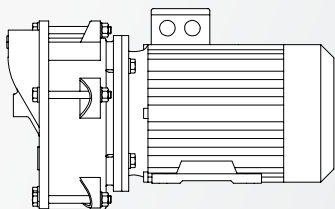
Moteur:	0,75–4,0 kW, 3~Mot
Matériel:	laiton / bronze / acier inoxydable / font grise
Raccordements:	G 1/2 – G 1 1/4
Étanchéité:	garniture mécanique
Médiums:	gaz sec / humide



VG-30 /... / 430

VG: 30 / 55 / 95 / 130 / 155 / 255 / 330 / 430

VG-330/430
Neu / New / Nouveau



Flüssigkeitsring-Vakuumpumpen

Ohne Totraum, wartungsarm, ventillos, einstufig

Motor:	0,75 – 18 kW, 3~Mot
Werkstoff:	Grauguss / Edelstahl
Anschlüsse:	G 1 – G 2 ½; DN 40 – DN 50
Wellendichtung:	Gleitringdichtung
Medien:	trockene / feuchte Gase

Liquid ring vacuum pumps

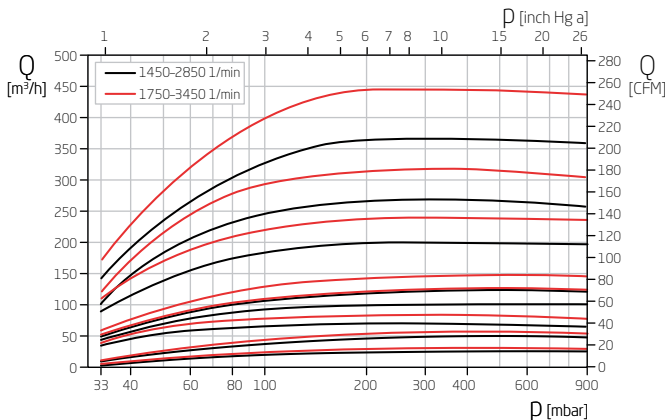
Without dead spots, low-maintenance, valveless, single-stage

Motor:	1.0 – 24 HP, 3~Mot
Material:	cast iron / stainless steel
Connections:	G 1 – G 2 ½; DN 40 – DN 50
Shaft sealing:	mechanical seal
Liquids:	dry / humid gases

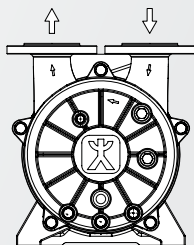
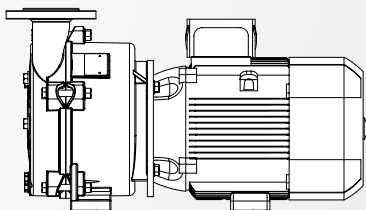
Pompes à vide à anneau liquide

Sans espace mort, entretien minimum, sans soupape, mono-étage

Moteur:	0,75 – 18 kW, 3~Mot
Matériel:	fonte grise / acier inoxydable
Raccordements:	G 1 – G 2 ½; DN 40 – DN 50
Étanchéité:	garniture mécanique
Médiums:	gaz sec / humide



VE: 165 / 255



Flüssigkeitsring-Vakuumpumpen

Für Saug- und Kompressorbetrieb, Exzenter oben, mit Ventilklappen, einstufig

Motor:	4,0 – 5,5 kW, 3~Mot
Werkstoff:	Grauguss
Anschlüsse:	DN 50
Wellendichtung:	Gleitringdichtung
Medien:	trockene / feuchte Gase

Liquid ring vacuum pumps

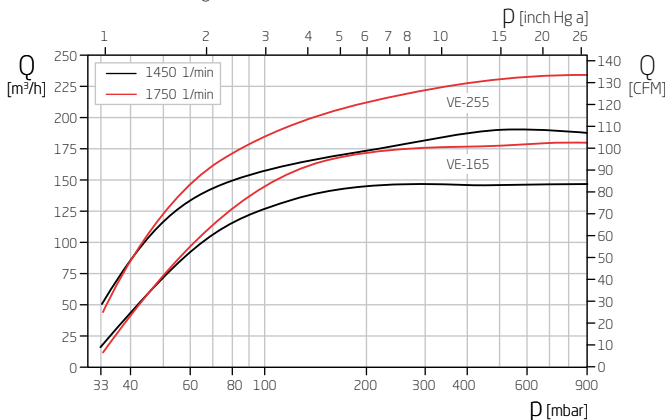
For suction or compression mode, excentrics on top, with valves, single-stage

Motor:	5.4 – 7.4 HP, 3~Mot
Material:	cast iron
Connections:	DN 50
Shaft sealing:	mechanical seal
Liquids:	dry / humid gases

Pompes à vide à anneau liquide

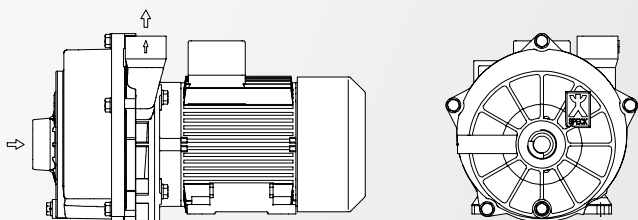
Pour aspiration ou compression, excentrique vers le haut, avec clapets de soupape, mono-étage

Moteur:	4,0 – 5,5 kW, 3~Mot
Matériel:	fonte grise
Raccordements:	DN 50
Étanchéité:	garniture mécanique
Médiums:	gaz sec / humide



VN-95 / 125 / 180

VN: 95 / 125 / 180



Flüssigkeitsring-Vakuumpumpen

**Für große Mengen zusätzlicher Flüssigkeit,
mit Ventilkappen und Nabensteuerung, einstufig**

Motor:	3,0 - 8,2 kW, 3~Mot
Werkstoff:	Grauguss / Edelstahl / Bronze
Anschlüsse:	G 1 1/2
Wellendichtung:	Gleitringdichtung
Medien:	Gas-Flüssigkeitsgemische

Liquid ring vacuum pumps

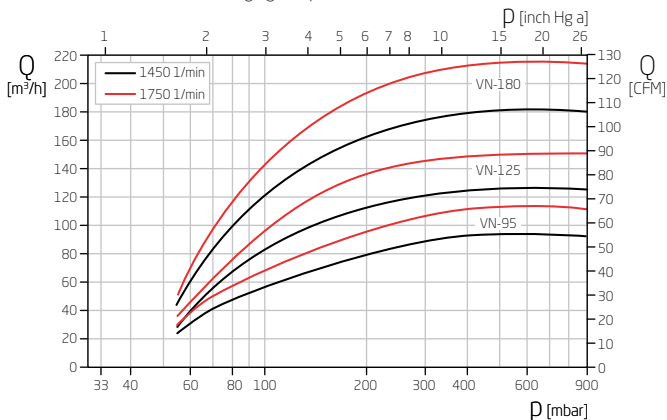
**For large quantities of additional liquid,
with valves and port cylinder, single-stage**

Motor:	4.0 - 11 HP, 3~Mot
Material:	cast iron / stainless steel / bronze
Connections:	G 1 1/2
Shaft sealing:	mechanical seal
Liquids:	mixtures gas/liquids

Pompes à vide à anneau liquide

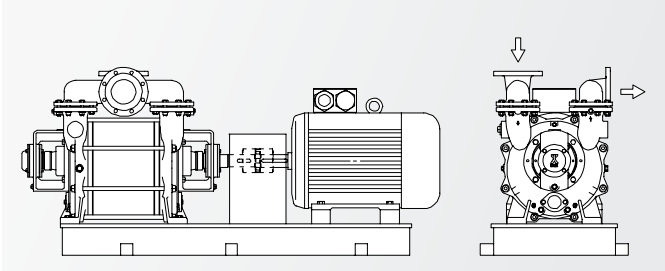
**Pour grandes quantités des liquides supplémentaires,
avec clapets de soupape et cylindre distributeur, mono-étage**

Moteur:	3,0 - 8,2 kW, 3~Mot
Matériel:	fonte grise / acier inoxydable / bronze
Raccordements:	G 1 1/2
Étanchéité:	garniture mécanique
Médiums:	melange gas/liquides





VU: 0020 / 0040 / 0080 / 0140 / 0220 / 0300 / 0450 / 0500 / 0600 / 800 / 1200 / 1600



Flüssigkeitsring-Vakuumpumpen

Robuste und bewährte Technik für Grobvakuum, einstufig

Motor:	1,1 – 55 kW, 3~Mot
Werkstoff:	Grauguss / Edelstahl / Bronze
Anschlüsse:	G 1 1/4; DN 40 – DN 125
Wellendichtung:	Gleitringdichtung
Medien:	trockene / feuchte Gase

Liquid ring vacuum pumps

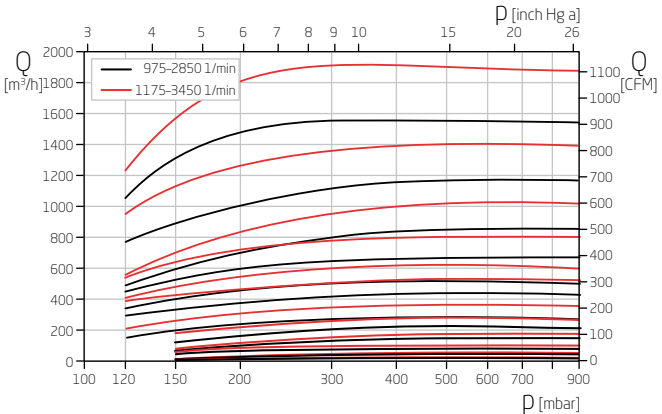
Tried-and-tested robust technology for rough vacuum, single-stage

Motor:	1.5 – 74 HP, 3~Mot
Material:	cast iron / stainless steel / bronze
Connections:	G 1 1/4; DN 40 – DN 125
Shaft sealing:	mechanical seal
Liquids:	dry / humid gases

Pompes à vide à anneau liquide

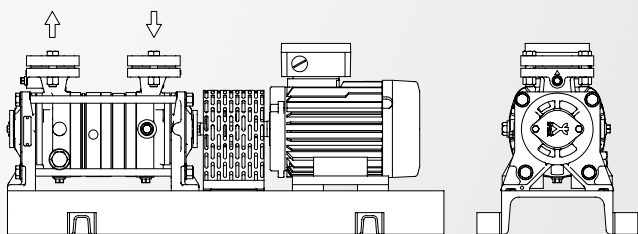
Une technique robuste et éprouvée pour vide moyen, mono-étage

Moteur:	1,1 – 55 kW, 3~Mot
Matériel:	fonte grise / acier inoxydable / bronze
Raccordements:	G 1 1/4; DN 40 – DN 125
Étanchéité:	garniture mécanique
Médiums:	gaz sec / humide



VH0020 /... / 0060

VH: 0020 / 0040 / 0060



Flüssigkeitsring-Vakuumpumpen

Robuste und bewährte Technik für tieferes Vakuum, ohne Ventilkappen, zweistufig

Motor:	0,8 – 2,7 kW, 3~Mot
Werkstoff:	Grauguss / Edelstahl / Bronze
Anschlüsse:	G 1 1/4
Wellendichtung:	Gleitringdichtung
Medien:	trockene / feuchte Gase

Liquid ring vacuum pumps

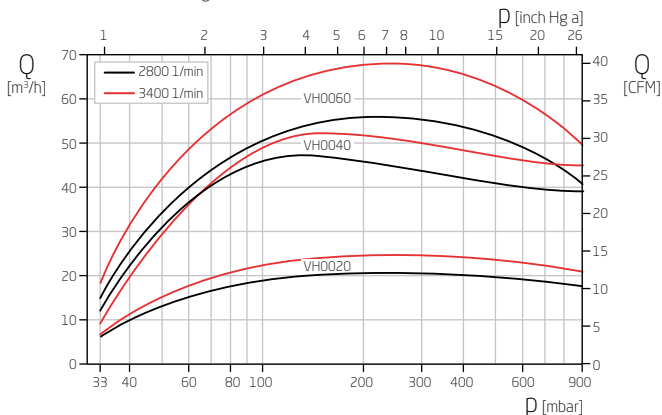
Tried-and-tested robust technology for deep vacuum ranges, without valves, two-stage

Motor:	1.1 – 3.6 HP, 3~Mot
Material:	cast iron / stainless steel / bronze
Connections:	G 1 1/4
Shaft sealing:	mechanical seal
Liquids:	dry / humid gases

Pompes à vide à anneau liquide

Une technique robuste et éprouvée pour vide poussé, sans clapets de soupape, à deux étages

Moteur:	0,8 – 2,7 kW, 3~Mot
Matériel:	fonte grise / acier inoxydable / bronze
Raccordements:	G 1 1/4
Étanchéité:	garniture mécanique
Médiums:	gaz sec / humide



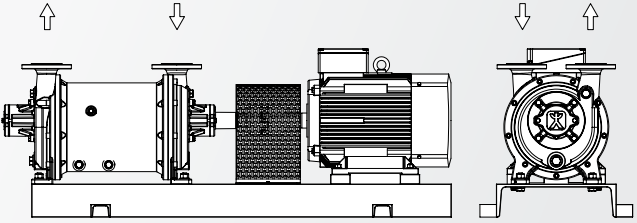
VHD / VHC0110 / ... / 1600



VHD
Neu / New / Nouveau

VHD: 0300 / 0350 / 0400 / 0500 / 0600

VHC: 0110 / 0140 / 0180 / 0300 / 0350 / 0400 / 0500 / 0600 / 0800 / 1200 / 1600



Flüssigkeitsring-Vakuumpumpen

Vielfältig konfigurierbare Baureihe für tieferes Vakuum, ohne Ventilklappen, zweistufig

Baugröße: VHD: 0300-0600, VHC: 0110-1600
 Motor: 1,1 – 75 kW, 3~Mot
 Werkstoff: Grauguss / Edelstahl / Bronze
 Anschlüsse: DN 40 – DN 100
 Wellendichtung: Gleitringdichtung, Magnetkupplung auf Anfrage
 Medien: trockene / feuchte Gase

Liquid ring vacuum pumps

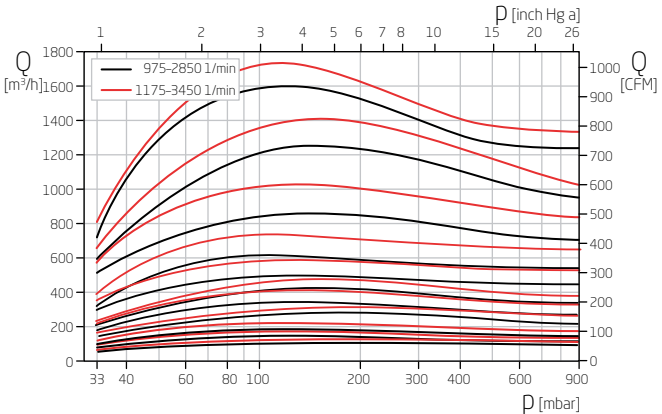
Highly configurable series for deep vacuum ranges, without valves, two-stage

Sizes: VHD: 0300-0600, VHC: 0110-1600
 Motor: 1.5 – 100 HP, 3~Mot
 Material: cast iron / stainless steel / bronze
 Connections: DN 40 – DN 100
 Shaft sealing: mechanical seal, magnetic drive on request
 Liquids: dry / humid gases

Pompes à vide à anneau liquide

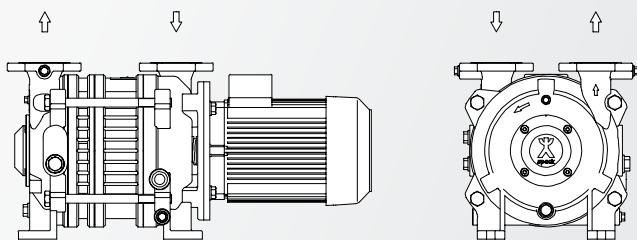
Série pour vide poussé, largement configurable, sans clapets de soupape, à deux étages

Tailles: VHD: 0300-0600, VHC: 0110-1600
 Moteur: 1,1 – 75 kW, 3~Mot
 Matériel: fonte grise / acier inoxydable / bronze
 Raccordements: DN 40 – DN 100
 Étanchéité: garniture mécanique, à entraînement magnétique sur demande
 Médiums: gaz sec / humide



VZ-30 / ... / 0180

VZ: 30 / 50 / 0110 / 0140 / 0180



Flüssigkeitsring-Vakuumpumpen

Robuste und geräuscharme Technik für tieferes Vakuum, zweistufig, Block- und Grundplattenpumpen

Motor:	1,1 – 8,2 kW, 3~Mot
Werkstoff:	Grauguss / Edelstahl / Bronze
Anschlüsse:	G 1 – DN 40
Wellendichtung:	Gleitringdichtung oder Magnetkupplung
Medien:	trockene / feuchte Gase

Liquid ring vacuum pumps

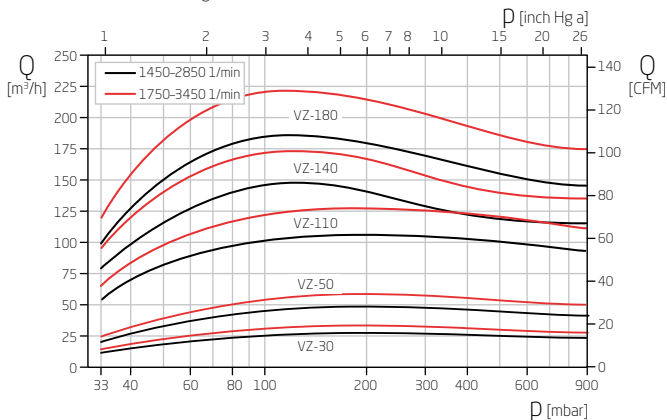
Robust and low-noise technology for deep vacuum ranges, two-stage, close-coupled or base plate version

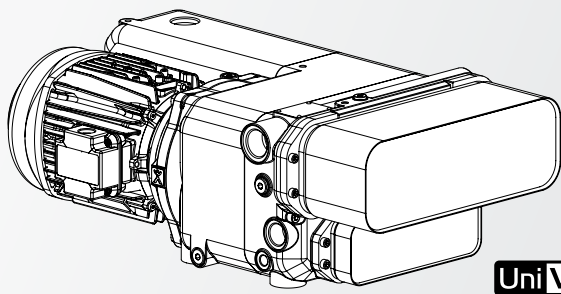
Motor:	1.5 – 11 HP, 3~Mot
Material:	cast iron / stainless steel / bronze
Connections:	G 1 – DN 40
Shaft sealing:	mechanical seal or magnetic drive
Liquids:	dry / humid gases

Pompes à vide à anneau liquide

Une technique robuste et silencieuse pour vide poussé, à deux étages, construction monobloc ou avec socle

Moteur:	1,1 – 8,2 kW, 3~Mot
Matériel:	fonte grise / acier inoxydable / bronze
Raccordements:	G 1 – DN 40
Étanchéité:	garniture mécanique ou à entraînement magnétique
Médiums:	gaz sec / humide





Vakuumsystem mit Flüssigkeitsring-Vakuumpumpe

Vormontiertes System bestehend aus Vakuumpumpe, Abscheider, Kondensator (optional) und Wärmetauscher (optional)

Motor:	1,5 – 4,0 kW, 3~Mot
Werkstoff:	Grauguss
Anschlüsse:	G 1/2 – G 1 1/4
Wellendichtung:	Gleitringdichtung
Medien:	trockene / feuchte Gase

Vacuum system with liquid ring vacuum pumps

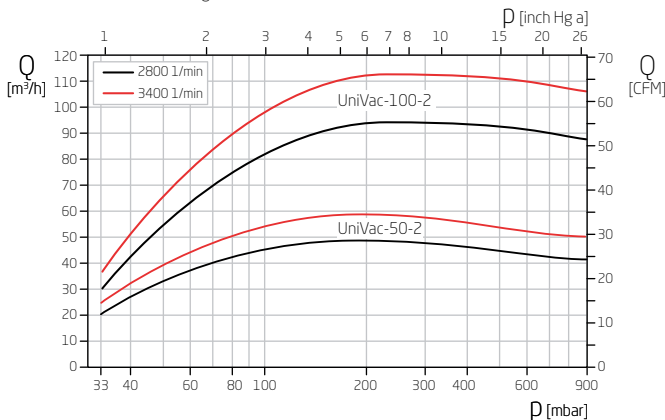
Pre-assembled system comprising vacuum pump, separator, condenser (optional) and heat exchanger (optional)

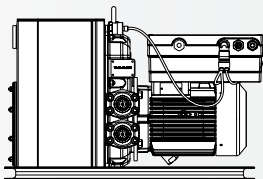
Motor:	2.0 – 5.3 HP, 3~Mot
Material:	cast iron
Connections:	G 1/2 – G 1 1/4
Shaft sealing:	mechanical seal
Liquids:	dry / humid gases

Système de vide avec pompes à vide à anneau liquide

Système prémonté comprenant pompe à vide, séparateur, condenseur (optionel) et échangeur de chaleur (optionel)

Moteur:	1,5 – 4,0 kW, 3~Mot
Matériel:	fonte grise
Raccordements:	G 1/2 – G 1 1/4
Étanchéité:	garniture mécanique
Médiums:	gaz sec / humide





max. -930 mbar relativ
gauche relative
max. 105 m³/h Luft
air
air
min. 6 m³/h Wasser
water
eau



BluVacCompact (BluVac)

Absaugen von Luft-Wasser-Gemischen

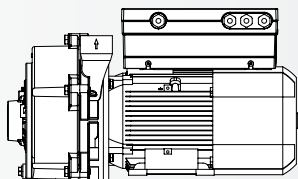
Vakuumeinheiten mit integriertem Abscheider, zweite Generation in kompakterer Ausführung

Extraction of air-water mixes

Vacuum units with integrated separator, second generation in a more compact design

Aspiration des mélanges gaz/eau

Installations à vide avec séparateur intégré, deuxième génération plus compacte



max. -930 mbar relativ
gauche relative
max. 150 m³/h Luft
air
air
max. 4 m³/h Wasser
water
eau



BluLine (VN-...-BL)

Absaugen von Luft mit hohen Wasseranteilen

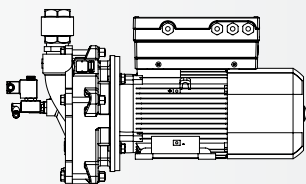
Vakuumeinheiten mit Vakuumpumpen der Baureihe VN

Extraction of air with high water content

Vacuum units with vacuum pumps of the VN series

Aspiration des gaz à forte teneur en eau

Installations à vide avec pompes à vide de la série VN



max. -930 mbar relativ
gauche relative
max. 145 m³/h Luft
air
air
max. 2,5 m³/h Wasser
water
eau



BluLine (VG-...-BL)

Absaugen von Luft mit geringen Wasseranteilen

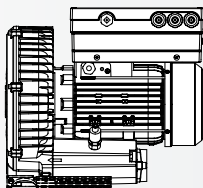
Vakuumeinheiten mit Vakuumpumpen der Baureihe VG

Extraction of air with low levels of water

Vacuum units with vacuum pumps from the VG series

Aspiration des gaz à faible teneur en eau

Installations à vide avec pompes à vide de la série VG



max. -260 mbar relativ
gauche relative
max. 500 m³/h Luft
air
air

BluLine

BluLine (VB-...-BL)

Absaugen von feuchter Luft

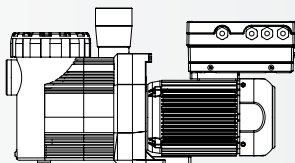
Vakuumeinheiten mit Seitenkanalverdichtern der Baureihe VB

Extraction of moist air

Vacuum units with side channel compressors from the VB series

Aspiration de gaz humides

Installations à vide avec compresseurs à canal latéral de la série VB



max. 30 m³/h Wasser
water
eau

BluVac^P

BluVacDecentral (BluVacD)

Paralleles Absaugen von Luft und Wasser aus einem anlagenseitigen Abscheider

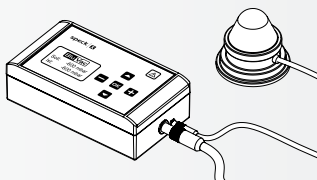
Kombination aus Vakuumpumpe/Seitenkanalverdichter und einer Austragspumpe

Parallel extraction of air and water from a plant-side separator

Combination of vacuum pump/side channel compressor and a discharge pump

Absorption de gaz et eau parallèlement d'un séparateur côté installation

Combinaison de pompe à vide/compresseur à canal latéral et une pompe d'extraction



Neu: Mit Blitzleuchte
New: With flash light
Nouveau: Avec voyant d'alarme

BluSystems Operating Panel

Zum Bedienen der Vakuumeinheiten

Anzeige und einfaches Einstellen des gewünschten Unterdrucks

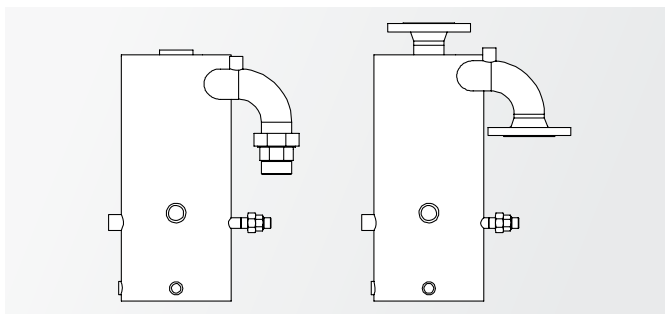
For the control of vacuum units

Display and easy setting of the desired low pressure

Pour la commande des installations à vide

Affichage et regulation simple du niveau de pression

Zubehör / Accessories / Accessoires



Flüssigkeitsabscheider

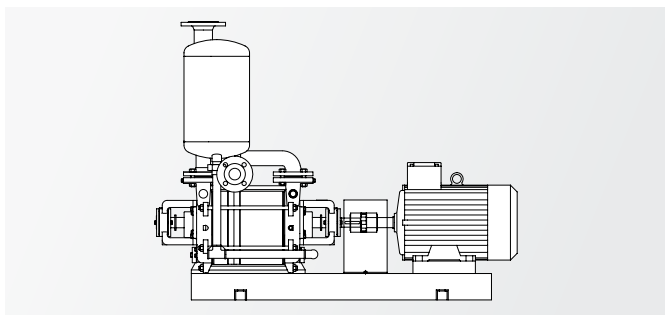
Vorbaubehälter:	FAV
Werkstoff:	Edelstahl
Nenninhalt:	2 - 100 l
Für Pumpe:	alle Vakuumpumpen, außer V-1, V-6, Baureihe VI
Anschlüsse:	Gewinde, Flansch

Liquid separator

Front-mounted sep.:	FAV
Material:	stainless steel
Nominal contents:	2 - 100 l
For pump:	all vacuum pumps, except for V-1, V-6, VI series
Connections:	thread, flange

Réservoir séparateur de liquide

Réservoir-sép. frontal:	FAV
Matériel:	acier inoxydable
Capacité utile:	2 - 100 l
Pour pompe:	toutes les pompes à vide à anneau liquide, sauf V-1, V-6, série VI
Raccordements:	filetage, bride



Vakuumpompelanlage

Auf Anfrage **komplette Aggregate**,
bestehend aus: Pumpen, Abscheider, Mess- und Regelgeräten

Vacuum package unit

On request **complete units**
comprising: pumps, separators, measuring and control systems

Unités de vide

Sur demande **unités de vide complètes**,
comprenantes: pompes, réservoirs séparateur, régulations



Gasstrahler

Aufbaugasstrahler

Werkstoff:

Sauganschluss:

Treibgasanschluss:

Ansaugdruck:

GST

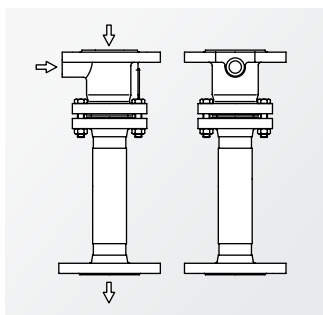
Edelstahl /

Grauguss

G 1 - DN 65

G 1/8 - DN 32

8 - 40 mbar



Gas ejector

Gas ejector

Material:

Suction connection:

Fuel gas connection:

Inlet pressure:

GST

stainless steel /

cast iron

G 1 - DN 65

G 1/8 - DN 32

0.2 - 1.2 inchHg

Einbaustrahler auf Anfrage

Integrated ejector on request

Éjecteur intégré sur demande

Éjecteur à gaz

Éjecteur à gaz

Matériel:

Raccordement d'aspiration:

Raccordement gaz moteur:

Pression d'aspiration:

GST

acier inox. /

fonte grise

G 1 - DN 65

G 1/8 - DN 32

8 - 40 mbar

Type / Type	Sauganschluss Suction connection Raccordement d'aspiration	Verwendung Application Application
GST-30/55	G1	V-30 / 55
GST-95 / 130 / 155	DN 40	V-95 / 130 / 155
GST-255	DN 50	V-255
GST-330 / 430	DN 65	V-330 / 430
GST-40 / 60	DN 32	VH0040 / 0060
GST-110 / 180	DN 40	VHC0110 / 0180
GST-300 / 400	DN 50	VHC0300 / 0400
GST-600	DN 65	VHC0600

Vakuumentleerungsventil

Entleerungsventil:

Werkstoff:

Vacuum drain valve

Drain valve:

Material:

SEV

Messing,

Edelstahl mit

PTFE - Kugel

SEV

brass,

stainless steel

with PTFE ball

Clapet de mise à niveau automatique

Clapet de mise:

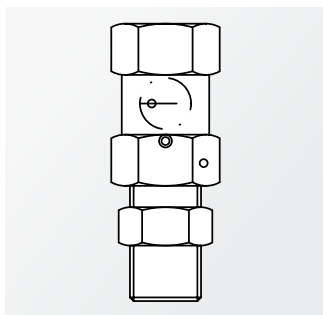
Matériel:

SEV

laiton,

acier inoxydable

avec bille PTFE



Type	G	Verwendung / Application / Application
SEV-1/4	1/4	VU0020 ... VHC0400 / V-30 / 55
SEV-3/8	3/8	VHC0500 ... 0600 / V-95 ... 155
SEV-1/2	1/2	VHC0800 ... 1600 / V-255 ... 430

Zubehör / Accessories / Accessoires

Vakuumbegrenzungsventil

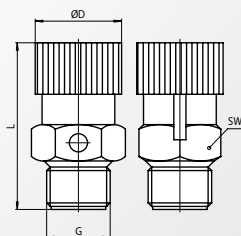
Begrenzungsventil: **VBV**
Werkstoff: Messing /
Edelstahl

Vacuum check valve

Check valve: **VBV**
Material: brass /
stainless steel

Soupage de limitation de vide

Soupage de limitation: **VBV**
Matériel: laiton /
acier inoxydable



Type	G	SW	øD	L	Verwendung / Application / Application
VBV-1/4	1/4	19	20,5	51	V-30 / 55
VBV-1/2	1/2	27	28,5	55	V-95 ... 430, VHC0110 ... 0180
VBV-3/4	3/4	32	40	56	VHC0300 ... 0600
VBV-1 1/2	1 1/2	46	50	76	VHOC800 ... 1600

Kugelrückschlagventil

Einbauausführung: **SDNE**
SDNE-32-100
Edelstahl mit
Kugel PTFE

Aufbauausführung: **SDNF**
SDNF-32-65-P
Grauguss mit
Kugel NBR
SDNF-32-65-T
Grauguss mit
Kugel PTFE

Ball check valve

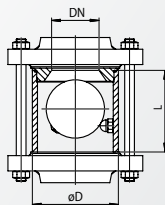
Integrated execution: **SDNE**
SDNE-32-100
stainless steel
with ball PTFE

Top mounted execution: **SDNF**
SDNF-32-65-P
cast iron with
ball NBR
SDNF-32-65-T
cast iron with
ball PTFE

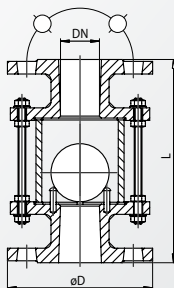
Clapet anti-retour à boule

Exécution intégrée: **SDNE**
SDNE-32-100
acier inox.
avec bille PTFE

Exécution réservoir superposé: **SDNF**
SDNF-32-65-P
fonte grise avec
bille NBR
SDNF-32-65-T
fonte grise avec
bille PTFE



Type	DN	øD	L
SDNE-32	32	76	80
SDNE-40	40	86	85
SDNE-50	50	100	105
SDNE-65	65	118	115
SDNE-100	100	159	195



Type	DN	øD	L
SDNF-40	40	150	210
SDNF-50	50	165	225
SDNF-65	65	185	240

Vertretungen / Representations / Représentations

- Produktion / Production
- Vertrieb / Sales
- Service / Service

■□○ Speck Pumpen Walter Speck GmbH & Co. KG

Speck Pumpen Systemtechnik GmbH Speck Pumpen Vakuumentchnik GmbH

Regensburger Ring 6 – 8
91154 Roth
T: +49 9171 809 0
F: +49 9171 809 10
info@speck.de
www.speck.de

□□ Speck Office Nord Ingenieure Willy Wandrach GmbH

Flurstraße 105
22549 Hamburg
T: +49 40 398 624 0
F: +49 40 398 624 28
info@speck-nord.de
www.speck-nord.de

□ Speck Office Mitte Grottrian-Steinweg-Str. 1c 38112 Braunschweig T: +49 531 23 000 90 info@speck-mitte.de www.speck-mitte.de

□ Speck Office West Robert-Koch-Straße 22 40764 Langenfeld T: +49 2173 914 560 info@speck-west.de www.speck-west.de

□ Speck Office Ost Dahlener Str. 7a 04889 Belgern-Schildau T: +49 34221 557 812 info@speck-ost.de www.speck-ost.de

□ Speck Office Südwest Frankenstr. 9 67227 Frankenthal T: +49 6233 354 80 57 info@speck-suedwest.de www.speck-suedwest.de

○ IVT-Pumpen GmbH Zum Wischfeld 1 A 31749 Auetal T: +49 5752 929 597 F: +49 5752 929 599 info@ivt-pumpen.de www.ivt-pumpen.de

○ FSE Fluid Systems Erfurt

Poeler Weg 6
99085 Erfurt
T: +49 361 550 715 0
F: +49 361 550 715 19
info@fluidsystems.org
www.fluidsystems.org

○ Vacuum pumps Awpuma GmbH Ottostrasse 10 50170 Kerpen T: +49 2273 953 300 0 F: +49 2273 953 300 20 info@arpuma.de www.arpuma.de

International

○ Austria

□ Tuma Pumpensysteme GmbH
Eitnergasse 12
1230 Wien
T: +43 191 493 40
F: +43 191 414 46
sales@tumapumpen.at
www.tumapumpen.at

○ AUS Australia Speck Subsidiary

□ Speck Industries Pty Ltd.
Unit 2
6 Glory Road
Gnangara WA 6077
T: 1300 207 380
F: +61 8 6201 1286
sales@speckaustralia.com
www.speckaustralia.com

Speck Subsidiary

□ Speck Industries Pty Ltd.
11 Havelock Road
Bayswater VIC 3153
Melbourne
T: 1300 207 380
F: +61 8 6201 1286
sales@speckaustralia.com
www.speckaustralia.com

○ Belgium

Heat transfer pumps / Pompes
pour fluid thermique
□ FLOWMOTION BVBA
Mergelweg 3
1730 Asse
T: +32 2 309 67 13
F: +32 2 309 69 13
info@flowmotion.be
www.flowmotion.be

□ SPECK - Pompen België N.V.
Bierweg 24
9880 Aalter
T: +32 937 530 39
F: +32 932 500 17
info@speckpompen.be
www.speckpompen.be

○ BG Bulgaria

□ EVROTECH EOOD
ul. Manastirska 54 A
1111 Sofia
T: +359 2 971 32 73
F: +359 2 971 22 88
office@evrotech.com
www.evrotech.com

○ CH Switzerland Speck Subsidiary

□ Speck Pumpen Industrie GmbH
Bürglenweg 4
8854 Galgenen
T: +41 554 425 094
F: +41 554 425 094
info@speckswitzerland.com
www.speckswitzerland.com

□ HänyTec AG
Pumpen-Prozesse-Service
Lättfeld 2
6142 Gettnau
T: +41 62 544 33 00
F: +41 62 544 33 10
contact@haenytec.ch
www.haenytec.ch

□ MEYER ARMATUREN PUMPEN
GMBH
Rigackerstrasse 19
5610 Wohlen
T: +41 56 622 77 33
F: +41 56 622 77 60
info@meyer-armaturen.ch
www.meyer-armaturen.ch

○ CN China

Speck Subsidiary
■□□ Jiashan SPECK PUMPS
Systemtechnik Ltd.
No. 57, Hong Qiao Rd., Huimin
Street
No. 4 Economical Developing
Zone,
314100 Jiashan Xian,
Zhejiang Province
T: +86 573 847 312 98
F: +86 573 847 312 88
steveche@speck-pumps.cn
www.speck-pumps.cn

○ CZ Czech Republic

□ Sigmat spol s.r.o.
Kosmonautu c.p. 1103/6a
77200 Olomouc
T: +420 585 231 070
F: +420 585 227 072
sigmet@sigmet.cz
www.sigmet.cz

○ DK Denmark

□ Pumpegruppen a/s
Lundtoftegårdsvej 95
2800 Lyngby
T: +45 459 371 00
F: +45 459 347 55
info@pumpegruppen.dk
www.pumpegruppen.dk

Vertretungen / Representations / Représentations

E Spain

Speck Subsidiary

■ **Speck BOMBAS INDUSTRIALES, S.L.U.**
Trafalgar, 53 despacho 6
Centro de Negocios CNAF
46023 Valencia
T: +34 963 811 094
F: +34 963 811 096
M: +34 618 376 241
ventas@speckbombas.es
www.speck.de

F France

Speck Subsidiary

■ **Speck Pompes Industries S.A.**
Z.I. Parc d'Activités du Ried
4, rue de l'Énergie
B.P. 227
67727 Hoerdet Cedex
T: +33 3 88 68 26 60
F: +33 3 88 68 16 86
info@speckpi.fr

GB Great Britain

■ **Speck ABC UK Ltd**
AreenA House
Moston Road,
Elworth, Sandbach
Cheshire CW11 3HL
T: +44 1270 75 36 06
F: +44 1270 76 44 29
admin@speck-abc.com
www.speck-abc.com

GR Greece

■ **SPECK Hellas**
Salaminos St. 54
17676 Kallithea
T: +30 210 956 500 6
F: +30 210 957 747 3
grecha@speckhellas.gr

I Italy

Centrifugal pumps / Pompe centrifughe

■ **Speck Industries S.r.l.**
Via Garibaldi, 53
20010 Canegrate (MI)
T: +39 0331 405 805
M: +39 339 16 59 440
info@speckindustries.it
www.speckindustries.it

Vacuum pumps / Pompe per vuoto

■ **Rio Nanta S.r.l.**
Via Mauro Macchi, 42
20124 Milano
T: +39 028 940 642 1
F: +39 028 323 913
M: +39 339 658 781 6
rionanta@rionanta.it
www.rionanta.it

IL Israel

■ **Ringel-Tech Ltd.**
134 Hertzelt St
P.O. Box 5148
6655530 Tel Aviv
T: +972 368 255 05
F: +972 368 220 41
info@ringel-tech.co.il
www.ringel-tech.co.il

IND India

■ **Flux Pumps India Pvt. Ltd.**
427/A-2, Gultekdi Industrial Estate
Near Prabhat Printing Press
Pune - 411037, Maharashtra
T: +91 020 2427 1023
F: +91 020 2427 0689
M: +91 98504 03114
kiran.kadam@flux-pumps.in
www.flux-pumps.in

J Japan

Speck Subsidiary

■ **Speck Japan Co, Ltd.**
Daisho Bldg. 3F,
2-1-16 Kyomachibori, Nishi-ku
550-0003 Osaka
T: +81 6 6486 9633
F: +81 6 6486 9643
info@speckjapan.com
www.speckjapan.com

Speck Subsidiary

■ **Speck Japan Co, Ltd.**
Tokyo Branch
No. 408, 3-22-12
Higashi-Ikebukuro, Toshima-ku
170-0013 Tokyo
T: +81 3 5979 8818
F: +81 3 5979 8817
info@speckjapan.com
www.speckjapan.com

L Luxembourg

Heat transfer pumps / Pompes pour fluid thermique

■ **FLOWMOTION BVBA**
Mergelweg 3
1730 Asse
T: +32 2 309 67 13
F: +32 2 309 69 13
info@flowmotion.be
www.flowmotion.be

MAL Malaysia

■ **Leesonmech Engineering (M) Sdn. Bhd.**
No. 18 Jalan 18, Taman Sri Kluang,
86000 Kluang, Johor
T: +607 777 105 5
F: +607 777 106 6
sales@leesonmech.com
www.leesonmech.com

N Norway

■ **PG Flow Solutions AS**
P.O.Box 154, 1378 Nesbru
Nye Vakaas Vei 14
1395 Hvalstad
T: +47 667 756 00
F: +47 667 756 01
post@pg-flowsolutions.com
www.pg-flowsolutions.com

NL Netherlands

Centrifugal pumps / Centrifugaalpompen

■ **Speck Pompen Nederland B.V.**
Businesspark 7Poort
Stationspoort 10
6902 KG Zevenaar
T: +31 316 331 757
F: +31 316 528 618
info@speck.nl
www.speck.nl

Vacuum pumps / Vacuümpompen

■ **INDUVAC B.V.**
Cobaltstraat 16
2718 RM Zoetermeer
T: +31 793 633 890
F: +31 793 633 899
info@induvac.com
www.induvac.com

Heat transfer pumps / Pompes pour fluid thermique

■ **FLOWMOTION BVBA**
Mergelweg 3
1730 Asse
T: +32 2 309 67 13
F: +32 2 309 69 13
info@flowmotion.be
www.flowmotion.be

NZ New Zealand

Speck Subsidiary

■ **Speck Industries Pty Ltd.**
Unit 2
6 Glory Road
Gnangara WA 6077
T: +61 8 6201 1286
sales@speckaustralia.com
www.speckaustralia.com

P Portugal

■ **Ultra Controlo Projectos Industriais, Lda.**
Quinta Lavi - Armazém 8
Abrunheira
27 10 - 089 Sintra
T: +351 219 154 350
F: +351 219 259 002
info@ultra-controlo.com
www.ultra-controlo.com

Vertretungen / Representations / Représentations

PL Poland

■ Krupinski Pompy Spółka z
Ograniczona Odpowiedzialnoscia
Sp.K.
ul. Przymiarki 4A
31-764 Krakow
T + F: +48 126 455 684
biuro@krupinski.krakow.pl
www.krupinski.krakow.pl

PE Peru

■ Representaciones y Servicios
en el Perú S.A.C.
Jr. Alf. Bernal N° 1081
Interior 2
Lima 31
T: +511 653-7560
ventas@
representacionesyserviciosperu.com
www.
representacionesyserviciosperu.com

RC Taiwan

Speck Subsidiary

■ Speck Pumps
Technology Taiwan Ltd.
2Fl., no. 153, Sec. 2
Datong Rd., Xizhi District
New Taipei City
T: +886 286 926 220
F: +886 286 926 759
M: +886 936 120 952
speck886@ms32.hinet.net
www.speck-pumps.com.tw

RCH Chile

■ W & F Ingenieria Y Maquinas
S.A.
Felix de Amesti 90, Piso 6
Las Condes, Santiago
T: +56 2 220 629 43
F: +56 2 220 630 39
M: +56 9 8 289 222 0
rwendler@wyf.cl
www.wyf.cl

RI Indonesia

■ PT Roda Rollen Indonesia
Kompleks Pertokoan Glodok
Jaya No. 30
Jl. Hayam Wuruk,
Jakarta - Pusat
Indonesia, 11180
T: +6221 380 58 59
F: +6221 350 89 77
rudy@rodarollenindonesia.com

ROK Korea

■ J.C. International Inc.
2F, Bikeum Bldg, 108,
Yanghwa-Ro, Mapo-Gu,
121-893 Seoul
T: +82 232 628 00
F: +82 232 569 09
jylee@jcint.co.kr
www.jcint.co.kr

RO Romania

■ S.C. Gimsid S.R.L.
Str. Arcului nr. 9, Arp.2
021031 Bucuresti
T: +40 21 2118701
F: +40 21 2102675
gimsid@gimsid.ro
www.gimsid.ro

RUS Russia

■ LLC Firm Kreoline
Yunosti str., 5/3
Moscow 111395
T: +7 495 737 321 4
F: +7 495 769 844 0
M: +7 495 505 198 8
info@kreoline.ru
www.kreoline.ru

S Sweden

■ Hugo Tillquist AB
P.O.Box 1120
16422 Kista
T: +46 859 463 200
F: +46 875 136 95
info@tillquist.com
www.tillquist.com

SK Slovakian Republic

→ Czech Republic (CZ)

SLO Slovenia

■ Sensor d.o.o.
Tanjeva ulica 16
2000 Maribor
Slovenia
T: +386 2 461 44 60
M: +386 31 649 269
info@sensor.si
www.sensor.si

SGP Singapore

→ Malaysia (MAL)
Engineering (M) Sdn. Bhd.

■ LUKES MARINE
ENGINEERING & CONSULTING
SERVICES PTE LTD
150 Cecil Street no. 03-00
Singapore 069543
T: +65 8379 9051
M: +65 8437 9846
tonylukes@speckpumpssing.
com.sg

T Thailand

Speck Subsidiary

■ FLUX-SPECK Pump Co., Ltd
181/4 Soi Anamai
Srinakarin Road
Suanluang Bangkok 10250
T: +662 320 256 7
F: +662 322 248 6
thienchai@fluxspeck.com
www.fluxspeck.com

TR Turkey

■ Speck Pompa
San. ve Tic. Ltd. Sti.
Girne Mah., Küçükalyalı Is Merkezi
B Blok No.12 Maltepe
34852 Istanbul
T: +90 216 375 750 5
F: +90 216 375 753 3
M: +(90) 532 293 010 4
speck@speckpompa.com.tr
www.speckpompa.com.tr

USA USA

Speck Subsidiary

■ Speck Industries LP
400 Meadow Lane
Carlstadt
NJ 07072
T: +1 201 569 3114
F: +1 201 569 9607
info@speckamerica.com
www.speckamerica.com

Ausgabe
Edition
Édition

12/2020

ersetzt Ausgabe
replaces edition
remplace édition

05/2018



Postfach 1453 · 91142 Roth / Germany
Regensburger Ring 6 - 8 · 91154 Roth / Germany
T: +49 9171 809 - 0
F: +49 9171 809 - 10
info@speck.de
www.speck.de